

# 汉语拼音应用研究

——为纪念《汉语拼音方案》颁布 68 周年而作

本源斋·水月

**【摘要】**本文针对《汉语拼音方案》的两个功能对汉语拼音的应用做了明确分工：原方案仅做注音使用，即“注音版”，而为拼音的拼写汉语的功能专门设计了“拼写版”，包括字母标调、标调规则、同音词解决方案与正词法相关问题。问题的提出源于《汉语拼音方案》在当时的历史背景下，方案的设计是计划作为文字使用的，因此，方案音节字母数力图尽量精简，字母组合辨识度高等，侧重视觉的考量。这样，方案中 *iu,ui,un* 缩写形式成了基本形式存在，出现在词典注音与语音教学当中，这种以缩写代替原拼的应用实际影响了拼音表音的准确性。而方案中的“戴帽子”字母与声调符号不方便拼写汉语时的键盘输入，仍有一些亟需解决的汉语拼写问题，如同音词的处理等等。为了使汉语拼音定位精准、功能完备、准确高效，细化、深化汉语拼音应用场景十分必要，有助于不断提高汉语拼音应用水平和规范。

**【关键词】**汉语拼音；应用；注音；拼写

## Research on Chinese Pinyin Application: In Honor of the 68th Anniversary of the Scheme for Chinese Phonetic Alphabet

Benyuanzhai · Shuiyue

[Abstract] This paper proposes a clear functional division for the application of Hanyu Pinyin based on its two functions: the original Scheme is solely intended for phonetic annotation (referred to as the "phonetic annotation version"), while a newly designed "spelling version" is dedicated to writing Chinese in Pinyin. The spelling version includes letter-based tone marking, tone-marking rules, solutions for homophones, and issues related to orthography.

The research question stems from the historical context in which the Scheme was designed: originally conceived not merely as a transcription aid but as a prospective writing system—a

potential replacement or auxiliary script for Chinese characters, it prioritized minimizing the number of letters per syllable and ensuring high recognizability of letter combinations, with an emphasis on visual considerations. Consequently, abbreviated forms such as iu/iou, ui/uei and un/uen became basic forms in the Scheme, appearing in dictionary annotations and phonetic teaching. However, this practice of substituting abbreviations for full spellings has compromised the accuracy of Pinyin's phonetic representation. And, the "hatted" letters (e.g., ü, ê) and tone symbols (e.g., ā, é, ĭ, ò) in the Scheme are inconvenient for standard QWERTY keyboards input during Chinese spelling. Crucially, the Scheme remains silent on foundational orthographic challenges with Chinese spelling, such as handling of homophonous words, etc.

To ensure that Hanyu Pinyin is precise in positioning, comprehensive in function, accurate and efficient, it is essential to refine and deepen its application scenarios. This will contribute to continuously improving the application level and standardization of Hanyu Pinyin.

[Keywords] Hanyu Pinyin; application; phonetic annotation; spelling

-----正文-----

中国语文的现代化是时代演进的题中之义，从新文化运动开始的中国语文的现代化一直都在进行当中。我们进行了汉字简化，我们有了法定的《汉语拼音方案》，我们一直在推广普通话。自 1958 年 2 月 11 日经全国人大常委会批准颁布以来，这套凝聚着几代语言学家智慧与人民群众实践的方案，已成为贯穿国家发展、融入日常生活的重要文化载体。68 载风雨兼程，汉语拼音早已超越了单纯的注音工具。它是扫盲教育的得力助手，让亿万国人叩开知识大门，助力我国文盲率大幅下降；是信息化时代的基础支撑，从键盘输入到数据检索，为汉语数字化铺就了便捷之路；更是走向世界的文化桥梁，作为联合国和国际标准化组织认可的国际标准，让汉字读音、中国地名、中华文化被全球更广泛地认知与接纳。《国家通用语言文字法》第二十条规定：“国家通用语言文字以《汉语拼音方案》作为拼写和注音工具。《汉语拼音方案》是中国人名、地名和中文文献罗马字母拼写法的统一规范，并用于汉字不便或者不能使用的领域”。在万物互联的数字化、智能化的今天，为更好地应用《汉语拼音

方案》，在语言研究新方法、新理论的指引下，进一步细化、深化汉语拼音应用场景十分必要，有助于不断提高汉语拼音应用水平和规范。

## 一、问题的提出

《汉语拼音方案》有其制定颁布的时代背景与历史诉求，它本是冲着文字方案去的，在它之前就有北方拉丁化新文字与国语罗马字，因此，它的定位功能上与设计考量就会侧重一些文字方面的要求，比如，音节字母数的尽量精简，字母组合辨识度等问题等等。有鉴于此，我们觉得根据汉语拼音的用途可以将拼音方案分别处理：注音功能要求表音全面准确，不使用简写的省略拼法，如 *iu,ui,un*；而拼写功能则让原方案有充分的扩展空间，以适应拼写汉语的实际需求，如字母标调方法、标调规则、同音异形拼法、正词法细化等等。

## 二、问题的解决

### （一）《汉语拼音方案》注音版

在《汉语拼音方案》字母表下的注释中，“*v* 只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。”改为“*v* 可用来拼写外来语、少数民族语言和方言”并在本句末加等等两个字；在声母表下的注释整条去除，即在给汉字注音的时候，为了使拼式简短，*zh,ch,sh* 可以省作 *ʒ,ç,š*，因为实际使用中基本不被采用；在韵母表下的注释去除（5）（6）两条，就是 *iou,uei,uen* 前面加声母的时候，写成 *iu,ui,un* 和 *ng* 省作 *ŋ*，因为注音不在于拼式是否简短，而要求表音准确。

这样做实现了原方案的最小变动，没有实质性改动，就是将字母 *v* 与韵母 *iou,uei,uen* 的省略拼法放到《汉语拼音方案》拼写版中去应用。我们认为，今后在汉语字典和普通话语音教学里使用《汉语拼音方案》注音版，而一些侧重解释意义的辞典则适用《汉语拼音方案》拼写版。

### （二）《汉语拼音方案》拼写版

这个版本的功能是拼写汉语，当然涉及到拼写当中的种种问题，包括字母标调法、标调规则、同音词问题、正词法等。

#### 1. 字母标调法

汉语是声调语言，但声调属于超音段音位，不参与拼音，正如英文中重音属于超音段音位不参与拼音一样，在拼写中你看不到重音标志。因此，我们在拼写语句的时候跟给汉字注音是不一样的，在语句中我们可以判断出句子的意思的，只不过为了区分影响辨义的同音词时，标调的词更利于阅读理解。

字母标调法有字母变化法和音节尾放专用声调字母，前者太过复杂，后者简单方便，如同在音节尾加 12340 表示声调一样。但是，加什么字母表示不同声调却有许多不同的方案。

因为表示声调的字母是在音节的边界，涉及到音节的拼读，因此，我们认为选用 j,q,x 三个字母和闲置的 v 字母最合适，这四个字母都不会跟后面紧跟的字母发生拼读关系，而选用其它字母则可能会跟后面的字母发生拼读关系，如选用 h 表示去声，zuohe（作恶？）当中的 h 是可以跟其后的 e 相拼的。因为 v 本身形似《汉语拼音方案》的上声符号，v 就表示上声，j,q,x 分别表示阴平、阳平和去声，轻声不用字母。

## 2. 标调规则

我们知道，在外文中引用中文人名、地名和一些词汇的时候，拼写都不标调。这在仅仅是引用的情况下问题不大，但是中文全部使用拼音拼写的话，在同音词多的情况下又缺失声调辨义，这是不利的。而给每个词都标调，则是不必要的，使用符号标调就会看着“满脸麻子”，很不美观；使用字母标调则加长拼式，不够简洁明快。根据认知语言学的观点，人们理解语言的基本单位是“表达块（chunks）”，声调在语流中并不是原本的调值，而是根据至少词一级的单位产生语流音变。可见，声调在语流中区别意义的作用弱化了，语句越长、关联信息越多，越能够通过语词间的关联迅速还原声调，所以，只需给容易产生歧义的语素音节标调就行，仍不能有效消解歧义的同音词，可以采取括号加注的办法处理（下文举例）。因此，我们不建议将声调绑定在单个音节的拼写中，国语罗马字的字母变化声调标示法就不符合这样的认知。我们对汉语拼音中文拼写的标调做了如下设定：

（1）虚词不标调；（2）单音节实词都标调；（3）双音节词有同音混淆的可以根据不同情况选择一个音节标调、双音节都标调与都不标调来做区分定型；（4）多音节词不标调。（5）中国人名、地名都标调，外国人名、地名根据翻译的中文拼写，不标调；（6）拼写中如有音节边界不清的时候，前面的音节必须标调，起隔音作用，如：“档案”拼写为 dangxan、“饥饿”拼写为 jije。

根据以上的标调规则，我们采用前面说的字母标调法来拼写几个例句：

A. 汉语拼音也可以用来书写汉语。Hanxyu pinyin ye keyi yonglai shuxie Hanxyu.

B. 他哪里知道我喜欢他很多年了。Taj nali zhidao wov xihuan taj hen duoj nianq le.

C. 他在乘船过江的时候，一不小心，把随身带着的剑落到江中的急流里去了。Taj zai chengqchuanq guox jiangj de shihou, yij bu xiaovxinj, ba suiqshen daixzhe de jianx luoxdao jiangj zhong de jiqliuq li quxle.

D. 众人疑惑不解地望着那个刀刻的印记。Zhongrenq yihuo-bujie de wangxzhe nage daoj kex de yinxjix.

E. 老张去王府井的书店买了一本马克思的《资本论》。Lao Zhangj qux Wangqfujingv de

### 3. 同音词问题

我们知道汉字改革、汉字拼音化的技术难点就在于同音词的问题，而在那么多同音字的拼法上做区分势必非常复杂，记忆压力比认汉字也轻不了多少且失去了汉字的好处。从常识的角度看，我们在平常说话中并没有感受到同音词的明显困扰，为什么我们对书面化的拼音文本就会感到困扰呢？从神经科学和认知语言学的角度看<sup>[4]</sup>，语言是口耳之学，具有建立在人的生理功能之上的生物性，它是一个包括声音统计（单位）、时间预测（结构）、顺序推进（句法）、语境限定（意义）、表达块（运算颗粒度）、整合机制（全局一致性）的动态过程，其中的语境限定程序决定意义理解。这告诉我们，静态的同音并不重要，决定意义的是语言的实时环境和情态。其实，因为同音词是不同的汉字词，用拼音拼写后就成了同形同音词，也成了多义词，就是集几个词的意义于一身。这样说，大家就很容易理解语言天然不精确，语境就是补足不精确之处的机制。大脑的语义网络是分布式的。词义不是储存在一个“节点”，而是储存在一个“模式”。语境激活的不是“一个意义”，而是“一片意义区域”。语境是意义本身的逻辑来源，不是可选项。语境先激活框架 → 词进入框架 → 意义被确定。意义来自语境，而不是词汇本身；语言意义是动态生成的，语境是决定意义的核心力量。理解语言是一个持续的计算过程。所以，基于这个认知，我们不必恐惧同音词，我们要相信大脑语言理解的天然机制。

但是，口语跟书面语毕竟是语言的两个不同的系统。声音系统是大脑内建的，文字系统是人类发明的，声音是语言的核心，文字是语言的投影。

声音系统与书写系统属于两个不同的层级：

属性	声音系统	文字系统
时间/空间	时间序列	空间符号
输入方式	毫秒级连续声流	静态视觉符号
可回看性	无法回看	可以回看
意义处理	预测驱动	可逆向分析
生物性	先天	后天
儿童获得方式	自动	学习
核心机制	预测 + 顺序 + 块	规则 + 显性知识

虽然文字改变不了语言的底层机制，但它改变了语言的“外层结构”与“文化结构”。语言本体在声音层面运作，文字创造了第二层系统：文学、法律语言、学术语言、科技语言、书面语体这些语体高度整合，但并非自然语言本质。它们是语言在空间中的另一种运行方式。

声音与文字之间唯一的共同点是“承载意义”，但承载方式本质不同：声音靠“连续预测”，文字靠“静态分析”。文字需要一定的确定性，因为它有了人文属性，有历史传承，有文化经典。

声音系统是语言的本体结构，文字系统是语言的外部表示。它们像语言的“CPU”（声音）与“显示器”（文字），显示器从不决定 CPU 的运算方式。文字系统是声音系统的空间投影。文字不是语言的主系统，而是语言的影子。文字把语言中的单位、顺序、块、意义映射到纸面上。但由于投影过程“压平”了语言：块被拆成词，时间被拉平为空间，模糊性被伪装成清晰，预测被隐藏，顺序变可逆，意义变符号化，于是文字把语言“呈现得更整齐”，却不是真实的运作方式。

声音系统与文字系统的认知结构差异：

属性	声音系统（主系统）	文字系统（外层系统）
形式	时间序列	空间符号
处理方式	实时 (online)	离线 (offline)
计算特性	预测驱动	分析驱动
速度	毫秒级	秒级
顺序	必须	可改变
模糊性	高	可被压平
单位	表达块 (chunks)	词 (words)
意义来源	语境	符号分析
可逆性	不可逆	可逆
生物基础	内建	后天学习
语言本体	是	否
文明功能	弱	强

总之，语言越要精美，文字上越要精致，需要尽可能精确的表达，我们需要适当处理同音词问题。

我们的思路是，如果对每一个汉字都对应一个拼写形式，那太过复杂，如同机械编码，没有必要，也不人文，毕竟先有汉字，并且一直在正常使用，拼音文本只能作为辅助文字。分化同音词，不能有太过复杂的字母变化，不能搞成编码式的机械组合，我们可以在不影响现代汉语普通话的表音的情况下，以历史语音的源流为资源与素材，既可以了解汉语语音演变的情况，又能够做拼式设计。我们拟对汉语 3500 个常用汉字做拼式设计，基本能够解决同音词的问题。区别方法是利用汉字在中古汉语的音韵情况，根据声母清浊的不同、尖团音区分、入声字等进行系统化的拼式设计，比如“并”这个字，可以拼作'bing，这样你就知道

这是个浊声母字，但你还是按普通话读即可；同样道理，“尖”拼作 zian，反映其历史上是尖音，但你还是按普通话读即可；再如“悦”字，拼作 yueh，方言里没入声的北方人也可以知道这是个入声字，读起来还是按普通话读音读，这些拼法不但让我们了解常用汉字的语音演变，同时增加了普通话同音字的异形拼写，一举多得。

以下就是我们对 3500 个汉字所作的拼音法式，读音可以仍按普通话读音，只是同音汉字的异形拼写，当然也可以按拼音拼式来拼读，感觉汉字中古音的风韵。这样的话，我们有充分的资源从技术上解决同音词问题，更别提同音词问题的解决本质上不是字面问题，充分的语境条件与词的搭配关系就能化解掉。实在不济，我们可以采用注脚的方式，如区分 aicai-ruming，到底是爱财如命还是爱才如命呢，你看了便知，aicai(qian)-ruming 区别 aicai(ren)-ruming。不过，依据我们前面所讲的认知语言学原理，在一定的语言环境下这样的词语还是能够明白意思的。在书面语环境下，为减少模糊度和便利阅读，我们应尽量提供字形上的区别，形成形义关联的动力定型。表中拼式相同的字表示在语义场是互补分布，不是对立关系，不构成歧义。独立成词时始终保持拼式不变且标调，不能独立成词的不标声调，与其他字组词时是否需要标调看其是否构成实质性歧义。

## 《现代汉语常用字表》

### 【3500 字并标拼音】

#### 【一、常用字(2500 字)按汉字读音笔顺，并标拼音】

##### a

[ā]: a 阿 ah 啊

[āi]: ai 哀 aih 唉 aij 挨

[ǎi]: aiv 矮

[ài]: aix 爱 ai 碍

[ān]: an 安

[àn]: an 岸案 anx 按暗

[áng]: ang 昂

[ǎo]: ao 袄

[ào]: aox 傲 ao 奥

##### b

[bā]: bahj 八 baj 扒疤 ba 巴 bah 吧

[bá]: 'bah 拔

[bǎ]: bav 把 (动) ba 把 (虚)  
 [bà]: bax 坝霸' bax 爸罢  
 [bái]: 'baihq 白  
 [bǎi]: baihv 百 baiv 摆 baih 柏  
 [bài]: 'baix 败 baix 拜  
 [bān]: banj 班斑 bhan 般' banj 搬  
 [bǎn]: banv 板 ban 版  
 [bàn]: 'banx 办伴 banx 半拌扮' ban 瓣  
 [bāng]: bangj 帮  
 [bǎng]: bangv 绑' bang 榜膀  
 [bàng]: 'bang 傍' bangx 棒  
 [bāo]: baoj 包 bao 胞  
 [báo]: 'bao 雹  
 [bǎo]: baov 宝饱保 bao 堡  
 [bào]: baox 报爆' baox 抱' bao 暴  
 [bēi]: beij 杯碑 bei 杯 (量) 悲  
 [běi]: beihv 北  
 [bèi]: bei 贝辈' beix 备背被' bei 倍被 (介)  
 [běn]: ben 奔  
 [běn]: ben 本  
 [bèn]: benx 笨  
 [bèng]: bengx 蹦  
 [bī]: bihj 逼  
 [bí]: 'bih 鼻  
 [bǐ]: 'biv 比' bi 比 (介) bi 彼鄙 bihv 笔  
 [bì]: 'bi 币毙弊避 bih 必毕碧壁 bi 闭蔽臂' bih 辟  
 [biān]: bian 边鞭 bianj 编  
 [biǎn]: bianv 扁  
 [biàn]: 'bian 便辫 bianx 变 bian 遍' bianx 辨辩  
 [biāo]: biao 标  
 [biǎo]: biaov 表  
 [bié]: 'biehq 别  
 [bīn]: bin 宾滨  
 [bīng]: bingj 冰 bing 兵  
 [bǐng]: bingv 丙柄饼  
 [bìng]: bing 并' bingx 病  
 [bāo]: baoj 剥  
 [bō]: bohj 拨剥 bo 波玻菠 boj 播  
 [bó]: 'boh 脖泊 boh 伯驳博膊 bohq 搏薄 baoq 薄  
 [bo]: boh 卜  
 [bǔ]: buh 卜 buv 补' buv 捕  
 [bù]: buh 不 bux 布' bu 步部 bu 怖

## C

[cā]: cahj 擦  
[cāi]: caij 猜  
[cái]: 'cai 才材财'caiq 裁  
[cǎi]: caiv 采睬睬 cai 彩  
[cài]: caix 菜  
[cān]: can 参餐  
[cán]: 'canq 残蚕'can 惭  
[cǎn]: canv 惨  
[càn]: can 灿  
[cāng]: cang 仓苍舱  
[cáng]: 'cangq 藏  
[cāo]: caoj 操  
[cáo]: cao 槽  
[cǎo]: caov 草  
[cè]: ceh 册厕策 cehx 侧测  
[céng]: 'ceng 层曾  
[chā]: chaj 叉 chahj 插  
[chá]: 'chaq 查茶 chah 察  
[chà]: cha 岔 chax 差  
[chāi]: chaihj 拆  
[chái]: 'chaiq 柴  
[chán]: 'chanq 馋缠  
[chǎn]: chanv 产铲  
[chàn]: chan 颤  
[chāng]: chang 昌  
[cháng]: 'changq 长尝'chang 肠偿常  
[chǎng]: changv 厂'chang 场 changv 敞  
[chàng]: chang 畅倡 changx 唱  
[chāo]: chaoj 抄超 chao 钞  
[cháo]: chao 朝'chaoq 潮  
[chǎo]: chaov 吵炒  
[chē]: chej 车  
[chě]: chev 扯  
[chè]: 'chekh 彻'chekh 撤  
[chén]: 'chen 尘臣'chenq 沉 chen 辰晨'chenq 陈  
[chuǎng]: chuanguv 闯  
[chèn]: chenx 衬'chenx 趁  
[chēng]: chengi 称撑  
[chéng]: 'chengq 成呈城乘'cheng 承诚惩程  
[chèng]: chengq 秤  
[chī]: chihj 吃  
[chí]: 'chiq 池迟持'chi 驰匙  
[chǐ]: chihv 尺 chi 齿耻  
[chì]: chih 斥赤 chi 翅

[chōng]: chongj 充'chongj 冲  
[chóng]: 'chongq 虫'chong 崇  
[chōu]: chouj 抽  
[chóu]: 'chouq 仇绸愁稠'chou 筹酬  
[chǒu]: chouv 丑  
[chòu]: choux 臭  
[chū]: chuhj 出 chuj 初  
[chú]: 'chuq 除锄'chu 厨  
[chǔ]: chu 础楚'chuv 储 chuv 处  
[chù]: chuh 触畜 chux 处  
[chuān]: chuan 川 chuanj 穿  
[chuán]: 'chuanq 传船  
[chuǎn]: chuanv 喘  
[chuàn]: chuanx 串  
[chuāng]: chuangj 疮窗  
[chuáng]: 'chuangq 床  
[chuàng]: chuangx 创  
[chuēi]: chuij 吹 chui 炊  
[chuéi]: 'chui 垂'chuiq 锤  
[chuēn]: chunj 春  
[chuén]: 'chunq 纯 chunq 唇  
[chuěn]: chunv 蠢  
[cí]: 'ciq 词'ci 慈辞磁  
[cǐ]: ci 此  
[cì]: cix 次刺  
[cōng]: cong 匆聪 congj 葱  
[cóng]: 'cong 从丛  
[còu]: coux 凑  
[cū]: cuj 粗  
[cù]: cuh 促 cux 醋  
[cuàn]: cuanx 窜  
[cuēi]: cuij 催'cui 摧  
[cuèi]: cuix 脆 cui 翠  
[cuēn]: 'cunj 村  
[cuén]: 'cunq 存  
[cuèn]: cunx 寸  
[cuò]: cuox 错

## **d**

[dā]: dahj 搭  
[dá]: dahq 达答  
[dǎ]: dav 打  
[dà]: 'dax 大  
[dāi]: daij 呆

[dǎi]: 'daiv 逮  
 [dài]: 'dai 代待怠袋逮 daix 带贷戴  
 [dān]: dan 丹耽 danj 单担  
 [dǎn]: 'danv 胆  
 [dàn]: dan 旦'dan 但诞弹'danx 淡蛋  
 [dāng]: dangj 当  
 [dǎng]: dangv 挡党  
 [dàng]: dangx 荡 dang 档  
 [dāo]: daoj 刀 dao 叨  
 [dǎo]: 'daov 导 daov 岛倒'dao 蹈  
 [dào]: daox 到'dao 悼盗道'daox 稻  
 [dé]: dehq 得德  
 [de]: deh 的  
 [dēng]: dengj 灯登  
 [děng]: dengv 等  
 [dèng]: dengx 凳  
 [dī]: dij 低 dihj 滴'dij 堤  
 [dí]: 'dihq 敌'dih 笛  
 [dǐ]: div 底 di 抵  
 [dì]: 'dix 地递'di 弟第 di 帝  
 [diān]: dian 颠  
 [diǎn]: dian 典 dianv 点  
 [diàn]: 'dianx 电 dianx 店垫'dian 殿  
 [diāo]: diaoj 刁雕  
 [diào]: diaox 吊钓调'diaox 掉  
 [diē]: diej 爹'diej 跌  
 [dié]: 'dieq 叠 die 蝶  
 [dīng]: ding 丁 dingj 叮'dingj 盯  
 [dǐng]: dingv 顶  
 [dìng]: dingx 钉订'dingx 定  
 [diōu]: diuj 丢  
 [dōng]: dong 东冬  
 [dǒng]: dong 董 dongv 懂  
 [dòng]: 'dongx 动洞 dongx 冻 dong 栋  
 [dōu]: dou 都  
 [dǒu]: douv 抖陡  
 [dòu]: doux 斗'doux 豆逗  
 [dū]: duh 督 du 都  
 [dú]: 'duhq 毒读'duh 独  
 [dǔ]: duv 堵赌  
 [dù]: 'du 杜肚'dux 度渡  
 [duān]: duanj 端  
 [duǎn]: duanv 短  
 [duàn]: 'duan 段缎 duanx 断 duan 锻

[duēi]: duij 堆  
[duèi]: 'dui 队 duix 对  
[duēn]: dun 吨'dunj 蹲  
[duèn]: 'dunx 盾 dun 顿  
[duō]: duoj 多  
[duó]: 'duohq 夺  
[duǒ]: duo 朵 duov 躲  
[duò]: 'duo 惰

## e

[é]: eq 鹅蛾额  
[è]: ehx 恶 ex 饿  
[ēn]: enj 恩  
[ér]: erq 儿 er 而  
[ěr]: erv 耳  
[èr]: er 二

## f

[fā]: fahj 发  
[fá]: 'fahq 乏伐罚阙  
[fǎ]: fahv 法  
[fān]: 'fanj 帆翻'fan 番  
[fán]: 'fan 凡'fanq 烦繁  
[fǎn]: fanv 反返  
[fàn]: 'fanx 犯泛饭'fan 范 fanx 贩  
[fāng]: 'fangj 方'fang 坊 fang 芳  
[fáng]: 'fangq 防房 fang 妨  
[fǎng]: fangv 仿 fang 访纺  
[fàng]: fangx 放  
[fēi]: feij 飞 fei 非  
[féi]: 'feiq 肥  
[fěi]: fei 匪  
[fèi]: feix 废沸肺费  
[fēn]: fenj 分 fen 吩纷纷  
[fén]: 'fenq 坟  
[fěn]: fen 粉  
[fèn]: fenx 份粪 fen 奋'fen 愤  
[fēng]: feng 丰峰锋 fengj 风封疯'feng 蜂  
[féng]: 'feng 逢'fengq 缝  
[fěng]: feng 讽  
[fèng]: 'feng 凤奉  
[fó]: 'fohq 佛  
[fǒu]: 'fou 否  
[fū]: 'fu 夫 fu 肤

[fú]: 'fuhq 伏服'fuq 扶浮符 fu 俘 fuh 幅 fuhq 福  
[fǔ]: fu 抚府斧俯'fu 辅腐  
[fù]: fux 父付'fu 妇负附 fu 咐傅 fuh 复腹覆 fux 赴副富

## g

[gāi]: gai 该  
[gǎi]: gaiv 改  
[gài]: gaix 盖 gai 溉概  
[gān]: ganj 干肝 gan 甘杆竿  
[gǎn]: gan 秆感'ganv 赶 ganv 敢  
[gāng]: gang 冈刚 gangj 纲钢'gangj 缸  
[gǎng]: gang 岗 gangv 港  
[gàng]: gangx 杠  
[gāo]: gaoj 高糕 gao 膏  
[gǎo]: gaov 搞 gao 稿  
[gào]: gaox 告  
[gē]: gej 哥歌 gehj 割搁 geh 咯鸽  
[gé]: gehq 阁隔 geh 革格葛  
[gè]: ge 个 geh 各  
[gěi]: geiv 给  
[gēn]: genj 根跟  
[gēng]: geng 更 gengj 耕  
[gōng]: gong 工公功宫恭 gongj 弓攻供躬  
[gǒng]: gong 巩  
[gòng]: gongx 共 gong 贡  
[gōu]: gouj 勾沟钩  
[gǒu]: gouv 狗  
[gòu]: gou 构购 goux 够  
[gū]: gu 估姑孤辜  
[gǔ]: gu 古股鼓 guh 谷骨  
[gù]: gu 固故 gux 顾  
[guā]: guaj 瓜 guahj 刮  
[guà]: guax 挂  
[guāi]: guaij 乖  
[guǎi]: 'guaiv 拐  
[guài]: guaix 怪  
[guān]: guanj 关官 guan 观  
[guǎn]: guan 馆 guanv 管  
[guàn]: guan 冠贯罐 guanx 惯灌  
[guāng]: guangj 光  
[guǎng]: guangv 广  
[guēi]: guij 归龟 gui 规  
[guěi]: gui 轨 guiv 鬼  
[guèi]: guix 柜贵跪 gui 桂

[guǎn]: gunv 滚  
[guèn]: 'gun 棍  
[guō]: guoj 锅  
[guó]: guohq 国  
[guǒ]: guo 果 guov 裹  
[guò]: guox 过

## h

[hā]: 'ha 哈  
[hái]: 'hai 孩  
[hǎi]: haiv 海  
[hài]: 'haix 害  
[hán]: 'hanq 含 'han 寒  
[hǎn]: hanv 喊  
[hàn]: han 汉 'hanx 汗旱  
[háng]: 'hang 航  
[háo]: 'hao 毫豪  
[hǎo]: haov 好  
[hào]: 'haox 号 'hao 浩 haox 耗  
[hē]: hehj 喝  
[hé]: 'he 禾何和荷 'hehq 合核 'heq 河 'heh 盒  
[hè]: 'hex 贺  
[hēi]: heihj 黑  
[hén]: 'hen 痕  
[hěn]: 'hen 很 'henv 狠  
[hèn]: 'henx 恨  
[héng]: 'heng 恒衡 'hengq 横  
[hōng]: hongj 轰 'hongj 烘  
[hóng]: 'hongq 红 'hong 宏洪虹  
[hǒng]: 'hongv 哄  
[hóu]: 'hou 喉猴  
[hǒu]: houv 吼  
[hòu]: 'hou 后 'houx 厚 hou 候  
[hū]: 'hu 乎 hu 呼 huh 忽  
[hú]: 'hu 狐胡蝴 'huq 壶湖糊  
[hǔ]: huv 虎  
[hù]: 'hu 互户 'hux 护  
[huā]: huaj 花  
[huá]: 'hua 华 hua 哗 huahq 滑 huah 猾  
[huà]: huax 化 'hua 划 'huax 画话  
[huái]: 'huai 怀槐  
[huài]: huaix 坏  
[huān]: huanj 欢

[hái]: 'hai 还  
 [huán]: 'huanq 环  
 [huǎn]: 'huan 缓  
 [huàn]: 'huan 幻 huan 唤'huanx 换患  
 [huāng]: huangj 荒慌  
 [huáng]: 'huang 皇煌'huangq 黄  
 [huǎng]: 'huangv 晃 huangv 谎  
 [huēi]: huij 灰挥 hui 恢辉  
 [huéi]: 'huiq 回  
 [huěi]: huiv 悔毁  
 [huèi]: huix 汇'huix 会绘 hui 贿'hui 惠慧  
 [huēn]: hunj 昏 hun 婚  
 [huén]: 'hunq 浑魂  
 [huèn]: 'hunx 混  
 [huó]: huohq 活  
 [huǒ]: huov 火'huo 伙  
 [huò]: 'huoh 或惑 huox 货'huohx 获'huox 祸

## j

[jī]: jihj 击激 ji 饥机肌基'jih 圾 jij 鸡 ziyh 迹积绩  
 [jí]: 'jih 及极 jih 吉级 ziyh 即 jihq 急'zyih 疾集籍  
 [jǐ]: 'jiv 几 ji 己 ziyiv 挤 ziyih 脊  
 [jì]: ji 计纪季既继 jix 记寄'jix 忌技 zyi 际剂济  
 [jiā]: jiaj 加家 jiahj 夹 jia 佳嘉  
 [jiǎ]: jiah 甲  
 [jià]: jiax 价驾架假嫁 jia 稼  
 [jiān]: jian 奸坚间艰监 zianj 尖煎 zian 歼 jianj 肩兼  
 [jiǎn]: jianv 拣茧减检'jian 俭'jianv 捡 zianv 剪 jian 简  
 [jiàn]: jianx 见建剑'jian 件健舰键 zian 荐渐'zianx 贱'zian 践 jian 鉴 zianx 箭  
 [jiāng]: jiangj 江姜僵 ziang 将浆 jiang 疆  
 [jiǎng]: jiangv 讲 ziangv 奖浆  
 [jiàng]: 'ziang 匠 jiangx 降 ziangx 酱  
 [jiāo]: jiaoj 交浇胶 jiao 郊娇骄 ziao 椒焦蕉  
 [jiǎo]: jiaohv 角脚 jiao 狡饺 jiaov 绞搅缴  
 [jiào]: jiaox 叫教'jiao 轿 jiao 较  
 [jiē]: jie 阶皆 ziejh 接 jiejh 揭 jie 街  
 [jié]: zieh 节 jiehq 劫结'jiej 杰竭 jieh 洁'zieh 捷'ziehq 截  
 [jiě]: ziev 姐'jiev 解  
 [jiè]: jie 介届 jiex 戒界 ziox 借  
 [jīn]: jin 巾今斤金 zin 津 jinj 筋  
 [jǐn]: 'jin 仅 jinv 紧 jin 谨锦  
 [jìn]: 'zin 尽 jinx 劲禁'jinx 近 zinx 进浸 zin 晋  
 [jīng]: jing 京经'jingj 茎 jingj 惊 zing 晶睛精  
 [jǐng]: zingv 井'jing 颈 jingv 景 jing 警

[jìng]: zing 净 jing 径竟境镜'jing 竞 jingx 敬'zingx 静  
[jiōu]: jiu 纠究 ziu j 揪  
[jiōu]: jiuv 九 jiu 久 ziu v 酒  
[jiòu]: 'jiux 旧舅 jiux 救'ziu 就  
[jū]: ju 居 ju j 拘 juh 鞠  
[jú]: 'juh 局 juh 菊橘  
[jǔ]: juv 举 ju 矩  
[jù]: 'jux 句'juh x 剧'ju 巨拒具惧距 ju 俱据锯'zyu 聚  
[juān]: 'juan j 捐  
[juàn]: 'juan 卷倦 juan 绢  
[jué]: jueh 决'jueh q 绝掘 jueh 觉'zyueh 嚼  
[jūn]: jun j 军君 jun 均'jun 菌  
[jùn]: zyunx 俊

## k

[kǎ]: kav 卡  
[kāi]: kai j 开  
[kǎi]: kai 凯慨  
[kān]: kan 刊堪  
[kǎn]: kanv 砍  
[kàn]: kanx 看  
[kāng]: kang 康 kang j 糠  
[káng]: kang q 扛  
[kàng]: 'kang 抗 kang x 炕  
[kǎo]: kaov 考烤  
[kào]: kaov 靠  
[kē]: ke 科颗'ke 棵  
[ké]: keh q 壳'keh q 咳  
[kě]: ke 可 keh v 渴  
[kè]: keh x 克刻客 kex 课  
[kěn]: kenv 肯 ken 垦 垦  
[kēng]: keng j 坑  
[kōng]: kong j 空  
[kǒng]: kongv 孔 kong 恐  
[kòng]: kong 控  
[kǒu]: kouv 口  
[kòu]: koux 扣 kou 寇  
[kū]: kuj 枯 kuh j 哭  
[kǔ]: kuv 苦  
[kù]: ku 库裤 kuh 酷  
[kuā]: kuaj 夸  
[kuǎ]: kuav 垮  
[kuà]: kuax 垮跨  
[kuài]: kuai 块 kuaix 快

[kuān]: kuanj 宽  
[kuǎn]: kuan 款  
[kuāng]: kuangj 筐  
[kuáng]: 'kuangq 狂  
[kuàng]: kuang 况旷框 kuangx 矿  
[kuēi]: kuij 亏  
[kuéi]: 'kui 葵  
[kuèi]: kui 愧  
[kuēn]: kun 昆  
[kuěnn]: kunv 捆  
[kuèn]: kunx 困  
[kuò]: 'kuoh 扩 kuoh 括 kuohx 阔

## I

[lā]: la 垃啦 laj 拉  
[lǎ]: la 喇  
[là]: lah 腊 lahx 蜡辣  
[lái]: laiq 来  
[lài]: lai 赖  
[lán]: lan 兰栏篮 lanq 拦蓝  
[lǎn]: lan 览 lanv 懒  
[làn]: lanx 烂 lan 滥  
[láng]: lang 郎廊 langq 狼  
[lǎng]: lang 朗  
[làng]: langx 浪  
[lāo]: laoj 捞  
[láo]: laoq 劳牢  
[lǎo]: laov 老 lao 姥  
[lào]: laox 涝  
[lè]: lehx 乐 leh 勒  
[léi]: leiq 雷  
[lěi]: leiv 垒  
[lèi]: leix 泪累 lei 类  
[lěng]: lengv 冷  
[lí]: li 厘狸璃黎 liq 梨离犁  
[lǐ]: liv 礼李里理  
[lì]: lihx 力立 lih 历栗粒 li 厉丽利励例隶  
[liǎ]: lia 俩  
[lián]: lianq 连 lian 帘怜莲联廉镰  
[liǎn]: lianv 脸  
[liàn]: lianx 练炼恋 lian 链  
[liáng]: liangq 良凉梁粮 liang 梁  
[liǎng]: liang 两  
[liàng]: liangx 亮量 liang 谅辆

[liáo]: liao 辽疗僚  
[liǎo]: liaov 了  
[le]: le 了  
[liào]: liaox 料  
[liè]: liehx 列裂 lieh 劣烈猎  
[lín]: lin 邻林临 linq 淋  
[líng]: ling 伶陵零龄 lingq 灵铃  
[lǐng]: lingv 岭领  
[lìng]: ling 令另  
[liōu]: liuj 溜  
[lióu]: liu 刘榴 liuq 流留  
[liǒu]: liu 柳  
[liòu]: liuhx 六  
[lóng]: longq 龙聋 long 笼隆  
[lǒng]: long 垄拢  
[lóu]: louq 楼  
[lǒu]: louv 搂  
[lòu]: loux 漏  
[lú]: lu 芦炉  
[lǔ]: lu 虏鲁  
[lù]: lux 露路 luhx 录鹿 luh 陆碌  
[lú]: lyuq 驴  
[lǔ]: lyu 旅屡  
[lù]: lyuh 律率 lyu 虑 lyux 滤 lyuhx 绿  
[luǎn]: luanv 卵  
[luàn]: luanx 乱  
[lüě]: lueh 掠  
[lüè]: luehx 略  
[luén]: lunq 轮  
[luèn]: lunx 论  
[luó]: luo 罗萝箩骡 luoq 锣螺  
[luò]: luoh 络骆 luohx 落

## **m**

[mā]: maj 妈  
[má]: maq 麻  
[mǎ]: mav 马 ma 码蚂  
[mà]: max 骂  
[ma]: ma 吗  
[mái]: maiq 埋  
[mǎi]: maiv 买  
[mài]: maix 迈卖 maihx 麦脉  
[mán]: man 蛮馒 manq 瞒  
[mǎn]: manv 满

[màn]: manx 慢 man 漫  
[máng]: mangq 忙 mang 芒盲茫  
[māo]: maoj 猫  
[máo]: maoq 毛 mao 矛茅  
[mào]: mao 茂贸帽貌 maox 冒  
[me]: me 么  
[méi]: mei 没眉梅 meiq 煤霉  
[měi]: mei 每 meiv 美  
[mèi]: meix 妹  
[mén]: menq 门  
[mèn]: menx 闷  
[men]: men 们  
[méng]: mengq 萌 meng 盟蒙  
[měng]: mengv 猛  
[mèng]: meng 孟 mengx 梦  
[mī]: mij 眯  
[mí]: miq 迷谜  
[mǐ]: miv 米  
[mì]: mi 秘 mih 密蜜  
[mián]: mian 眠 mianq 绵棉  
[miǎn]: mianv 免 mian 勉  
[miàn]: mianx 面  
[miáo]: miaoq 苗描  
[miǎo]: miao 秒  
[miào]: miaox 妙庙  
[miè]: miehx 灭 mieh 蔑  
[mín]: min 民  
[mǐn]: min 敏  
[míng]: mingq 名明鸣  
[mìng]: mingx 命  
[mō]: moj 摸  
[mó]: mo 模摩 moq 膜磨魔  
[mǒ]: mohv 抹  
[mò]: mohx 抹末墨 moh 沫莫漠默  
[móu]: mouq 谋  
[mǒu]: mou 某  
[mǔ]: muv 母 mu 亩  
[mù]: muh 木目牧 mux 墓幕 mu 慕暮

## **n**

[ná]: naq 拿  
[nǎ]: nav 哪  
[nèi]: neix 内  
[nà]: nax 那 nah 纳

[nǎi]: naiv 乃奶  
[nài]: naix 耐  
[nán]: nanq 男南难  
[náng]: nangq 囊  
[náo]: naoq 挠  
[nǎo]: naov 恼脑  
[nào]: naox 闹  
[ne]: ne 呢  
[nèn]: nenx 嫩  
[néng]: nengq 能  
[ní]: ni 尼 niq 泥  
[nǐ]: niv 你  
[nì]: nihx 逆  
[nián]: nianq 年  
[niàn]: nianx 念  
[niáng]: niangq 娘  
[niàng]: niangx 酿  
[niǎo]: niaov 鸟  
[niào]: niaox 尿  
[niē]: niehj 捏  
[nín]: ninq 您  
[níng]: ning 宁凝  
[nióu]: niuq 牛  
[niǒu]: niuv 扭 niu 纽  
[nóng]: nongq 农浓  
[nòng]: nongx 弄  
[nú]: nu 奴  
[nǚ]: nu 努  
[nù]: nux 怒  
[nǚ]: nyuv 女  
[nuǎn]: nuanv 暖  
[nuó]: nuoq 挪

## **o**

[ōu]: ou 欧  
[ǒu]: ou 偶

## **p**

[pā]: paj 趴  
[pá]: 'paq 爬  
[pà]: pax 怕  
[pāi]: paihj 拍  
[pái]: 'paiq 牌排  
[pài]: paix 派

[pān]: panj 攀  
[pán]: 'panq 盘  
[pàn]: panx 判断'pan 叛  
[pāng]: pang 兵  
[páng]: 'pangq 旁  
[pàng]: pangx 胖  
[pāo]: paoj 抛  
[páo]: 'pao 袍  
[pǎo]: 'paov 跑  
[pào]: 'paov 炮 paov 泡  
[péi]: 'peiq 陪'pei 培 peiq 赔  
[pèi]: 'pei 佩 peix 配  
[pēn]: penj 喷  
[pén]: 'penq 盆  
[péng]: 'peng 朋蓬彭'pengq 棚  
[pěng]: pengv 捧  
[pèng]: 'pengx 碰  
[pī]: pij 批披'pihj 劈  
[pí]: 'piq 皮脾'pi 疲  
[pǐ]: pihv 匹  
[pì]: pih 僻  
[piàn]: pianx 片  
[piān]: pianj 偏篇  
[piàn]: pianx 骗  
[piāo]: piaoj 漂'piaoq 飘  
[piào]: piaox 票  
[piě]: piehv 撇  
[pīn]: pinj 拼  
[pín]: 'pinq 贫  
[pǐn]: pinv 品  
[pīng]: ping 兵  
[píng]: 'pingq 平评凭瓶'ping 苹萍  
[pō]: poj 坡 pohj 泼  
[pó]: 'po 婆  
[pò]: poh 迫魄 pox 破  
[pōu]: pouj 剖  
[pū]: puhj 扑  
[pú]: 'puh 仆 pu 葡  
[pǔ]: 'puh 朴 pu 普 puv 谱  
[pù]: pux 铺

## q

[qī]: cyihj 七漆 cyi 妻 cyih 戚'qi 期 qi 欺  
[qí]: 'cyiq 齐'qi 其奇'qiq 骑棋旗

[qǐ]: qih 乞 qi 企岂启起  
[qì]: qix 气汽 qi 弃器 cyix 砌  
[qià]: qiah 恰'qiah 洽  
[qiān]: cianj 千迁签 qianj 牵'qianj 铅 qian 谦  
[qián]: 'cianq 前钱潜'qian 钳  
[qiǎn]: cianv 浅 qian 遣  
[qiàn]: qianx 欠 qian 歉  
[qiāng]: ciangj 枪 qiang 腔  
[qiáng]: 'qiangq 强'ciangq 墙  
[qiǎng]: ciangv 抢  
[qiāo]: ciao 悄 qiaoq 敲 ciaoq 锹  
[qiáo]: qiao 乔'qiao 侨'qiaoq 桥 ciaoq 瞧  
[qiǎo]: qiaov 巧  
[qiē]: ciehj 切  
[qié]: 'qie 茄  
[qiě]: ciev 且  
[qiè]: ciehx 窃  
[qīn]: cinj 亲 cin 侵  
[qín]: 'qin 芹禽'qinq 琴勤  
[qīng]: cing 青蜻 qingj 轻倾 cingj 清  
[qíng]: 'cingq 情晴  
[qǐng]: qing 顷'cingv 请  
[qìng]: qingx 庆  
[qióng]: 'qiongq 穷  
[qiōu]: qiu 丘 ciuj 秋  
[qióu]: 'qiuq 求球  
[qū]: quj 区 qu 驱屈 cyu 趋  
[qú]: 'quq 渠  
[qǔ]: quv 曲 cyuv 取  
[qù]: qux 去 cyu 趣  
[quān]: 'quanj 圈  
[quán]: 'cyuanq 全泉'quanq 权拳  
[quǎn]: quanv 犬  
[quàn]: quanx 劝券  
[quē]: quej 缺  
[què]: que 却确 cyue 雀鹊  
[qún]: 'qun 裙'qunq 群

## r

[rán]: ran 然 ranq 燃  
[rǎn]: ranv 染  
[rǎng]: rangv 嚷 rang 壤  
[ràng]: rangx 让  
[ráo]: raoq 饶

[rǎo]: rao 扰  
[rào]: raox 绕  
[rě]: rev 惹  
[rè]: rex 热  
[rén]: renq 人 ren 仁  
[rěn]: renv 忍  
[rèn]: renx 刃认任  
[rēng]: rengj 扔  
[réng]: rengq 仍  
[rì]: rix 日  
[róng]: rongq 绒容熔融 rong 荣  
[róu]: rouq 柔揉  
[ròu]: roux 肉  
[rú]: ruq 如  
[rǔ]: ru 乳辱  
[rù]: ru 入  
[ruǎn]: ruanv 软  
[ruèi]: rui 锐瑞  
[ruèn]: runx 润  
[ruò]: ruo 若 ruox 弱

## S

[sā]: sahj 撒  
[sǎ]: sav 洒 sahv 撒  
[sāi]: sai j 塞  
[sài]: saix 赛  
[sān]: sanj 三  
[sǎn]: sanv 伞散  
[sàn]: sanx 散  
[sāng]: sang 桑  
[sǎng]: sang 嗓  
[sàng]: sangx 丧  
[sǎo]: saov 扫嫂  
[sè]: sehx 色  
[sēn]: sen 森  
[shā]: shahj 杀沙纱  
[shǎ]: shav 傻  
[shāi]: shaij 筛  
[shai]: shaix 晒  
[shān]: shanj 山删 shan 衫  
[shǎn]: shanv 闪陕  
[shàn]: shanx 扇善  
[shāng]: shangj 伤商  
[shang]: shang 裳

[shǎng]: shang 晌 shangv 赏  
 [shàng]: shangx 上 shang 尚  
 [shāo]: shaoj 捎烧 shao 稍稍  
 [sháo]: shaohq 勺  
 [shǎo]: shaov 少  
 [shào]: shao 绍哨  
 [shé]: shehq 舌 sheq 蛇  
 [shě]: shev 舍  
 [shè]: shehx 设射 shex 社 sheh 涉摄  
 [shēn]: shen 申 shenj 伸身深  
 [shén]: shenq 神  
 [shěn]: shen 沈 shenv 审婶  
 [shèn]: shenx 肾甚渗慎  
 [shēng]: shengj 升生声 sheng 牲  
 [shéng]: shengq 绳  
 [shěng]: shengv 省  
 [shèng]: shengx 胜剩 sheng 圣盛  
 [shī]: shi 尸师狮 shih 失 shij 诗施 shihj 湿  
 [shí]: shihq 十识实拾 shiq 时 shih 什石蚀食  
 [shǐ]: shi 史始驶 shiv 使  
 [shì]: shi 士氏世示侍势柿逝誓 shix 市事视试是 shih 式饰释适 shihx 室  
 [shōu]: shouj 收  
 [shǒu]: shouv 手守 shou 首  
 [shòu]: shou 寿兽售授 shoux 受瘦  
 [shū]: shuj 书梳输 shuh 叔 shu 殊疏舒蔬  
 [shú]: shuhq 熟  
 [shǔ]: shu 暑鼠薯 shuh 属  
 [shù]: shuh 术束述 shux 树竖数  
 [shuā]: shuahj 刷  
 [shuǎ]: shuav 耍  
 [shuāi]: shuai 衰 shuaij 摔  
 [shuǎi]: shuair 甩  
 [shuài]: shuaix 帅  
 [shuān]: shuanj 拴  
 [shuāng]: shuang 双 shuangj 霜  
 [shuǎng]: shuangv 爽  
 [shuí]: shuiq 谁  
 [shuǐ]: shuiv 水  
 [shuì]: shuix 税睡  
 [shuèn]: shunx 顺  
 [shuō]: shuohj 说  
 [sòu]: sou 嗽  
 [sī]: sij 丝撕 si 司私思斯  
 [sǐ]: siv 死

[sì]: six 四似肆 si 寺饲  
[sōng]: songj 松  
[sòng]: song 宋诵颂 songx 送  
[sōu]: souj 搜 sou 艘  
[sū]: su 苏  
[sú]: suhq 俗  
[sù]: su 诉塑 suh 肃速宿 sux 素  
[suān]: suanj 酸  
[suàn]: suanx 蒜算  
[suēi]: sui 虽  
[suéi]: suiq 随  
[suèi]: suix 岁碎 sui 穗  
[suēn]: sun 孙  
[suěh]: sunv 损笋  
[suō]: suohj 缩  
[suǒ]: suo 所 suoh 索 suov 锁

## t

[tā]: tta 她 ta 他 tha 它 tahj 塌  
[tǎ]: tahv 塔  
[tà]: tahx 踏  
[tái]: 'tai 台'taiq 抬  
[tài]: taix 太 tai 态泰  
[tān]: tanj 贪摊 tan 滩  
[tán]: 'tan 坛'tanq 谈痰  
[tǎn]: tan 坦毯  
[tàn]: tanx 叹炭探  
[tāng]: tangj 汤  
[táng]: 'tang 唐堂塘膛'tangq 糖  
[tǎng]: tang 倘 tangv 躺  
[tàng]: tangx 烫 tang 趟  
[tāo]: tao 涛滔 taoj 掏  
[táo]: 'taoq 逃桃淘'tao 陶萄  
[tǎo]: taov 讨  
[tào]: taox 套  
[tè]: tehx 特  
[téng]: 'tengq 疼'teng 腾  
[tī]: ti 梯 tihj 踢  
[tí]: 'tiq 提题'ti 蹄  
[tǐ]: ti 体  
[tì]: tix 剃替 tih 惕  
[tiān]: tianj 天添  
[tián]: 'tianq 田甜填  
[tiāo]: tiaoj 挑

[tiáo]: 'tiao 条  
[tiào]: tiaox 跳  
[tiē]: tiehj 贴 tieh 帖  
[tiě]: tiehv 铁  
[tīng]: tingj 厅听  
[tíng]: 'ting 亭庭蜓'tingq 停  
[tǐng]: tingv 挺 ting 艇  
[tōng]: tongj 通  
[tóng]: 'tong 同桐童'tongq 铜  
[tǒng]: tong 统 tongv 桶筒  
[tòng]: tongx 痛  
[tōu]: touj 偷  
[tóu]: 'touq 头投  
[tòu]: toux 透  
[tū]: tuhj 秃突  
[tú]: 'tuq 图徒涂途'tu 屠  
[tǔ]: tuv 土吐  
[tù]: tux 兔  
[tuán]: 'tuang 团  
[tuēi]: tuij 推  
[tuěi]: tuiv 腿  
[tuèi]: tuix 退  
[tuēn]: tunj 吞  
[tuén]: 'tunq 屯  
[tuō]: tuoj 托拖脱  
[tuó]: 'tuo 驼  
[tuǒ]: tuov 妥

## **W**

[wā]: wahj 挖 wa 蛙  
[wá]: wa 娃  
[wǎ]: wav 瓦  
[wà]: wa 袜  
[wāi]: waij 歪  
[wài]: waix 外  
[wān]: wanj 弯 wan 湾  
[wán]: wan 丸顽 wanq 完玩  
[wǎn]: wan 挽 wanv 晚碗  
[wàn]: wanx 万  
[wāng]: wang 汪  
[wáng]: wang 亡王  
[wǎng]: wangv 网往  
[wàng]: wang 妄 wangx 忘旺望  
[wēi]: wei 危威微

[wéi]: wei 为违唯维 weiq 围  
[wěi]: wei 伟伪尾委  
[wèi]: wei 卫未位味畏慰 weix 胃喂  
[wēn]: wenj 温  
[wén]: wen 文纹蚊 wenq 闻  
[wěn]: wenv 稳  
[wèn]: wenx 问  
[wēng]: weng 翁  
[wō]: woj 窝  
[wǒ]: wov 我  
[wò]: wo 沃卧 wox 握  
[wū]: wu 乌鸣 wuj 污屋  
[wú]: wuq 无 wu 吴  
[wǔ]: wuv 五舞 wu 午伍武侮  
[wù]: wux 勿误悟雾 wu 务物

## X

[xī]: 'syih 夕 syi 西 xihj 吸 xi 希牺稀溪 syih 析息悉惜 syihj 锡熄膝  
[xí]: 'syih 习席袭  
[xǐ]: syiv 洗 xiv 喜  
[xì]: xix 戏系 syix 细 xih 隙  
[xiā]: 'xiah 虾 xiahj 瞎  
[xiá]: 'xiah 峡狭'xia 霞  
[xià]: 'xiax 下 xiahx 吓'xia 夏厦  
[xiān]: sian 仙 sianj 先鲜 xian 纤 xianj 掀  
[xián]: 'xianq 闲弦咸衔嫌'xian 贤  
[xiǎn]: xianv 显险  
[xiàn]: 'xianx 县现限陷 sianx 线献 xian 宪 xianx 馅'sian 羨  
[xiāng]: xiangj 乡香 siang 相箱  
[xiáng]: 'siang 详祥  
[xiǎng]: xiang 享 xiangv 响 siangv 想  
[xiàng]: xiang 向'xiangx 巷'xiang 项'siangx 象'siang 像橡  
[xuē]: syuehj 削  
[xiāo]: siao 宵消销  
[xiǎo]: siaov 小 xiao 晓  
[xiào]: xiaox 孝'xiao 效校 siaox 笑  
[xiē]: sie 些 xiehj 歇  
[xié]: 'xieh 协'xieq 邪斜鞋 xieh 胁'xie 携  
[xiě]: siev 写  
[xiè]: sieh 泄 siex 泻卸 sieh 屑'xie 械'sie 谢  
[xīn]: sinj 心新 sin 辛薪 xin 欣  
[xìn]: sinx 信  
[xīng]: xing 兴 singj 星腥  
[xíng]: 'xing 刑形'xingq 行型

[xǐng]: singv 醒  
 [xìng]: 'xing 杏幸 singx 姓性  
 [xiōng]: xiongj 凶兄胸  
 [xióng]: xiong 雄 xiongq 熊  
 [xiōu]: xiu 休 siuj 修羞  
 [xiǒu]: xiu 朽  
 [xiòu]: siux 秀锈锈'siu 袖  
 [xū]: syu 须需 xuj 虚  
 [xú]: 'syu 徐  
 [xǔ]: xu 许  
 [xù]: 'syux 序'syu 叙 xuh 畜蓄'syu 绪'syuh 续 syu 絮  
 [xuān]: syuan 宣  
 [xuán]: 'xuanq 悬'syuan 旋  
 [xuǎn]: syuanv 选  
 [xué]: 'xuehq 穴学  
 [xuě]: syuehv 雪  
 [xuè]: xuehx 血  
 [xún]: 'syunq 寻旬'syun 巡循 syun 询  
 [xùn]: xunx 训 syun 讯迅

## Y

[yā]: yahj 压押鸭 yah 呀 ya 鸦  
 [yá]: yaq 牙芽崖  
 [yǎ]: yav 哑雅  
 [yà]: ya 亚  
 [yān]: yan 咽 yanj 烟淹  
 [yán]: yan 延言岩炎研颜 yanq 严沿盐  
 [yǎn]: yan 掩 yanv 眼演  
 [yàn]: yanx 厌艳验 yan 宴焰雁燕  
 [yāng]: yang 央殃秧  
 [yáng]: yang 扬阳杨洋 yangq 羊  
 [yǎng]: yangv 仰养氧痒  
 [yàng]: yangx 样  
 [yāo]: yaoj 妖腰邀  
 [yáo]: yaoq 窑摇 yao 谣遥  
 [yǎo]: yaov 咬  
 [yào]: yaohx 药 yaox 要 yao 耀  
 [yé]: yeq 爷  
 [yě]: ye 也冶 yev 野  
 [yè]: yehx 业 yex 夜 yeh 叶页 ye 液  
 [yī]: yihj 一 yi 衣医依  
 [yí]: yi 仪宜姨遗疑 yiq 移  
 [yǐ]: yihv 乙 yi 已以蚁倚椅  
 [yì]: yi 义忆艺议异谊意毅 yix 亿 yih 亦役疫益翼 yihx 译易

[yīn]: yin 因姻 yinj 阴音  
[yín]: yinq 银  
[yǐn]: yin 引饮隐  
[yìn]: yinx 印  
[yīng]: ying 应英樱 yingj 鹰  
[yíng]: yingq 迎赢 ying 盈营蝇  
[yǐng]: ying 影  
[yìng]: ying 映 yingx 硬  
[yōng]: yong 佣拥庸  
[yǒng]: yong 永咏泳勇 yongv 涌  
[yòng]: yongx 用  
[yōu]: youj 优 you 忧悠  
[yóu]: you 尤由犹邮 youq 油游  
[yǒu]: you 友 youv 有  
[yòu]: you 又幼诱 youx 右  
[yú]: yu 于娱渔愉愚榆 yuq 余鱼  
[yǔ]: yu 予与宇屿羽语 yuv 雨  
[yù]: yuhx 玉 yu 遇预御裕愈誉 yuh 育狱浴域欲  
[yuān]: yuanj 冤  
[yuán]: yuan 元员园援缘源 yuanq 原圆  
[yuǎn]: yuanv 远  
[yuàn]: yuanx 怨愿 yuan 院  
[yuē]: yuehj 约  
[yào]: yaoh 钥  
[yuè]: yuehx 月 yueh 悦阅跃越  
[yún]: yunq 云匀  
[yǔn]: yun 允  
[yùn]: yun 孕 yunx 运  
[yūn]: yunj 晕  
[yùn]: yunx 韵

## Z

[zá]: 'zahq 杂  
[zāi]: zaij 灾栽  
[zǎi]: zaiv 宰载  
[zài]: zai 再在  
[zán]: zanq 咱  
[zàn]: 'zan 暂 zan 赞  
[zāng]: zangj 脏  
[zàng]: zangx 葬  
[zāo]: zaoj 遭糟  
[zǎo]: zaov 早 zao 枣澡  
[zào]: zaox 灶躁'zao 皂'zaox 造 zao 燥  
[zé]: zeh 则责'zeh 择泽

[zéi]: 'zeihq 贼  
 [zěn]: zen 怎  
 [zēng]: zeng 曾 zengj 增  
 [zèng]: 'zengx 赠  
 [zhā]: zha 渣 zhahj 扎  
 [zhá]: zhah 轧 zhahq 闸  
 [zhǎ]: zhahv 眨  
 [zhà]: zhax 炸 zha 榨  
 [zhāi]: zhaihj 摘  
 [zhái]: 'zhaihq 宅  
 [zhǎi]: zhaihv 窄  
 [zhài]: zhaix 债'zhai 寨  
 [zhān]: zhanj 沾粘  
 [zhǎn]: zhanv 斩 zhan 展盏崭  
 [zhàn]: zhanx 占站 zhan 战  
 [zhāng]: zhang 张章  
 [zhǎng]: zhangv 涨 zhang 掌  
 [zhàng]: 'zhang 丈'zhangx 仗 zhang 帐障 zhangx 胀  
 [zhāo]: zhao 招  
 [zhǎo]: zhaov 找  
 [zhào]: 'zhao 召兆赵 zhaox 照罩  
 [zhē]: zhej 遮  
 [zhé]: zhehq 折 zheh 哲  
 [zhě]: zhe 者  
 [zhè]: zhex 这 zheh 浙  
 [zhēn]: zhen 贞侦珍 zhenj 针真  
 [zhěn]: zhen 诊 zhenv 枕  
 [zhèn]: 'zhen 阵 zhen 振镇震  
 [zhēng]: zhengj 争蒸 zheng 征箏'zheng 睁  
 [zhěng]: zhengv 整  
 [zhèng]: zhengx 挣正证'zheng 郑 zheng 政症  
 [zhī]: zhi 之支芝枝知肢脂蚰 zhih 只 zhihj 汁织  
 [zhí]: zhih 执侄职'zhihq 直'zhih 值植殖  
 [zhǐ]: zhi 止旨址纸 zhiv 指  
 [zhì]: zhi 至志制帜智置'zhix 治 zhih 质'zhih 秩 zhix 致  
 [zhōng]: zhong 中忠终 zhongj 钟  
 [zhǒng]: zhongv 肿'zhongv 种  
 [zhòng]: zhong 众'zhongx 重  
 [zhōu]: zhou 州舟周洲 zhohj 粥  
 [zhòu]: 'zhou 宙骤 zhou 昼 zhoux 皱  
 [zhū]: zhu 朱株珠诸蛛 zhuj 猪  
 [zhú]: zhuhq 竹 zhuh 烛'zhuh 逐  
 [zhǔ]: zhu 主煮 zhuh 嘱  
 [zhù]: 'zhux 住助 zhux 注驻铸'zhu 柱著 zhuhx 祝'zhuhx 筑

[zhuā]: zhuaj 抓  
[zhuǎ]: zhuav 爪  
[zhuān]: zhuan 专 zhuanj 砖  
[zhuǎn]: zhuavn 转  
[zhuàn]: zhuanx 赚  
[zhuāng]: zhuang 庄 zhuangj 装  
[zhuàng]: zhuangx 壮'zhuang 状'zhuangx 撞  
[zhuēi]: zhuij 追  
[zhuěn]: zhunv 准  
[zhuō]: zhuohj 捉桌  
[zhuó]: 'zhuoh 浊 zhuohq 啄着  
[zhe]: zhe 着  
[zǎi]: zai 仔  
[zī]: zi 姿资滋  
[zǐ]: zi 子 ziv 紫  
[zì]: 'zix 字'zi 自  
[zōng]: zong 宗棕踪  
[zǒng]: zong 总  
[zòng]: zong 纵  
[zǒu]: zouv 走  
[zòu]: zoux 奏  
[zū]: zuj 租  
[zú]: zuh 足'zuh 族  
[zǔ]: zu 阻祖 zuv 组  
[zuàn]: zuan 钻  
[zuǐ]: zuiv 嘴  
[zuèi]: zuix 最醉'zuix 罪  
[zuēn]: zunj 尊 zun 遵  
[zuó]: 'zuoh 昨  
[zuǒ]: zuov 左  
[zuò]: zuoh 作'zuox 坐座 zuox 做

## 【二、次常用字(1000 字)按汉字读音笔顺并标拼音】

### a

[āi]: aih 哎 ai 埃  
[ái]: aiq 癌  
[ǎi]: ai 藹  
[ài]: ai 艾隘  
[ān]: anj 氨庵 an 鞍  
[ǎn]: anv 俺  
[āng]: ang 肮  
[āo]: aoj 凹

[áo]: aoq 熬

[ào]: aox 拗 ao 澳懊

## **b**

[bā]: ba 叭芭笆 bahj 捌

[bá]: 'bah 跋

[bǎ]: bav 靶

[bāi]: baij 掰

[bān]: banj 扳颁

[bàn]: banx 绊

[bāng]: bang 邦梆

[bàng]: 'bangx 蚌 bang 谤磅

[bāo]: bao 苞褒

[bào]: baox 豹

[bēi]: bei 卑

[bèi]: bei 狈焙'bei 惫

[bēng]: bengj 崩绷

[bèng]: bengx 泵

[bí]: bih 荸

[bǐ]: bi 匕秕

[bì]: bi 庇痹蓖 bih 璧

[biān]: bian 蝙

[biǎn]: bianv 贬匾

[biāo]: biao 彪 biaoj 膘

[biē]: biehj 憋鳖

[biě]: 'biehv 瘪

[bīn]: bin 彬缤濒

[bìn]: bin 鬓

[bǐng]: bing 秉稟

[bó]: 'boh 勃舶渤

[bǒ]: bo 跛簸

[bǔ]: 'bu 哺

[bù]: bu 埠'bu 簿

## **c**

[cāng]: cang 沧

[cāo]: caoj 糙

[cáo]: 'cao 曹

[cèng]: cengx 蹭

[chā]: chaj 杈

[chá]: 'cha 茬 cha 碴

[chǎ]: cha 衩

[chái]: 'chai 豺

[chān]: chanj 掺搀

[chán]: 'chanq 蝉  
[chǎn]: chan 阐  
[chāng]: chang 猖  
[cháo]: 'chaoq 巢 chao 嘲  
[chè]: 'cheh 澈  
[chén]: 'chen 忱  
[chēng]: cheng 铛  
[chéng]: 'cheng 澄橙  
[chěng]: cheng 逞  
[chī]: chi 嗤痴  
[chí]: 'chi 弛  
[chǐ]: chi 侈  
[chǒng]: chongv 宠  
[chóu]: 'chou 畴  
[chú]: 'chuq 雏橱  
[chù]: chuh 矗  
[chuāi]: chuaij 揣  
[cōng]: cong 囱  
[chuí]: chuiq 捶  
[chuēn]: chun 椿  
[chuén]: 'chun 淳醇  
[chuō]: chuohj 戳  
[chuò]: chuoh 绰  
[cí]: 'ci 祠'ciq 瓷 ciq 雌  
[cì]: cix 赐  
[cù]: cuh 簇  
[cuàn]: cuan 篡  
[cuēi]: cui 崔  
[cuèi]: 'cui 悴 cui 粹  
[cuō]: cuoj 搓撮  
[cuò]: cuo 挫措'cuox 锉

## **d**

[dá]: dahq 瘩  
[dǎi]: dai 歹  
[dǎn]: 'danv 掸  
[dàn]: 'danx 氮  
[dāng]: dangj 裆  
[dǎo]: daov 捣 dao 祷  
[dēng]: 'dengj 蹬  
[dèng]: 'deng 邓'dengx 瞪  
[dí]: dih 嘀嫡'dih 涤  
[dì]: 'di 缔 dix 蒂  
[diān]: dianj 掂

[diǎn]: dianv 碘  
[diàn]: 'dian 甸淀奠佃 dian 玷惦  
[diāo]: diaoj 刁 diao 碉  
[dié]: 'dieh 谍碟  
[dǐng]: dingv 鼎  
[dìng]: 'dingx 锭  
[dōu]: douj 兜  
[dǒu]: dou 蚪  
[dòu]: doux 痘  
[dú]: 'duh 黠  
[dǔ]: du 睹  
[dù]: du 妒'dux 镀  
[duèi]: duix 兑  
[duēn]: dun 敦墩  
[duěn]: dun 吨  
[duèn]: 'dunx 囤钝  
[duō]: duo 哆  
[duó]: 'duohq 踱  
[duò]: 'duo 垛墮'duox 蹀舵

## e

[é]: e 讹俄  
[è]: eh 扼愕遏噩鳄  
[ěr]: er 尔饵  
[èr]: erx 贰

## f

[fá]: 'fahq 筏  
[fán]: 'fanq 矾'fan 樊  
[fáng]: 'fang 肪  
[fēi]: fei 啡菲  
[fěi]: fei 诽  
[fèi]: 'feix 吠  
[fēn]: 'fen 氛  
[fén]: 'fen 焚  
[fèn]: fen 忿  
[fēng]: feng 枫  
[féng]: 'feng 冯  
[fū]: fuj 麸孵敷  
[fú]: 'fuq 鳧'fu 芙 fuhq 拂 fuh 袱辐蝠  
[fǔ]: fu 甫脯  
[fù]: fux 赋'fuh 缚

## g

[gài]: gai 丐 gaix 钙  
[gān]: gan 柑  
[gǎn]: gan 橄  
[gāng]: gang 肛  
[gāo]: gao 羔篙  
[gǎo]: 'gaov 镐  
[gē]: gej 戈 geh 疙  
[gé]: geh 蛤  
[gēng]: gengj 羹  
[gěng]: geng 埂耿 gengv 梗  
[gōng]: gong 蚣  
[gǒng]: 'gongv 汞 gongv 拱  
[gǒu]: gou 苟  
[gòu]: goux 垢  
[gū]: gu 咕沽菇 guj 箍  
[gù]: gux 雇  
[guǎ]: guav 寡  
[guà]: guax 卦 gua 褂  
[guān]: guan 棺  
[guàng]: guangx 逛  
[guēi]: gui 闺硅瑰  
[guěi]: gui 诡  
[guèi]: gui 刽  
[guō]: guoh 郭

## **h**

[hài]: 'haix 亥'hai 骇  
[hān]: 'hanj 酣 hanj 憨  
[hán]: 'hanq 函'han 涵韩  
[hǎn]: han 罕  
[hàn]: 'han 悍捍憾撼翰 hanx 焊  
[hāng]: hangj 夯  
[háng]: 'hang 杭  
[hāo]: hao 蒿  
[háo]: 'haoq 嚎'hao 壕  
[hē]: he 呵  
[hè]: 'heh 褐 heh 赫'hehx 鹤  
[hēi]: heih 嘿  
[hēng]: hengj 哼  
[hóng]: 'hong 鸿  
[hóu]: 'hou 侯  
[hú]: 'hu 弧葫  
[hǔ]: hu 唬  
[hù]: 'hu 沪

[huà]: 'hua 桦  
[huái]: 'huai 徊淮  
[huàn]: 'huan 宦 huan 涣焕痪  
[huáng]: 'huang 凰惶蝗螾  
[huǎng]: huang 恍'huang 幌  
[huēi]: hui 徽  
[huéi]: 'hui 茴蛔  
[huèi]: hui 讳晦晦秽  
[huēn]: hunj 荤  
[huò]: huoh 豁霍

## j

[jī]: ji 讥叽畸箕稽 zyih 唧  
[jí]: ji 棘'zyi 嫉'zyih 辑  
[jì]: 'ji 妓'zyih 寂 ji 祭冀 zyih 鲫'zyi 芥  
[jiā]: 'jia 枷  
[jiá]: jiah 荚颊  
[jiǎ]: jia 贾 jiahv 钾  
[jiǎn]: jian 柬 jianv 碱  
[jiàn]: jianx 涧 zianx 溅  
[jiāng]: jiang 缰  
[jiǎng]: ziang 蒋  
[jiāo]: 'ziaoj 礁  
[jiǎo]: jiao 饶矫 ziaov 剿  
[jiào]: jiaox 窖酵  
[jiē]: jieh 秸  
[jiè]: jie 芥诫  
[jīn]: jin 襟  
[jīng]: jing 荆兢'jing 鲸  
[jǐng]: 'zing 阱  
[jìng]: 'zing 靖  
[jǐong]: 'jiong v 窘  
[jiōu]: jiu 鳩  
[jiǒu]: jiuv 灸玖 jiu 韭  
[jiòu]: 'jiux 臼 jiu 疚  
[jū]: juj 驹  
[jǔ]: 'zyu 沮  
[jù]: 'ju 炬  
[juān]: juan 鶻  
[juàn]: juan 眷  
[jué]: jueh 诀'jueh 倔 zyueh 爵  
[jūn]: jun 钧  
[jùn]: jun 峻 zyun 骏竣

## k

[kā]: ka 咖  
[kāi]: kaij 揩  
[kǎi]: kai 楷  
[kān]: kan 勘  
[kǎn]: kanv 坎  
[kāng]: kang 慷  
[kǎo]: kao 拷  
[kào]: kao 铐  
[kē]: ke 珂 蝌 'ke 苛 keh 磕  
[kěn]: kenv 啃  
[kēng]: 'kengj 吭  
[kōu]: kouj 抠  
[kū]: kuh 窟  
[kuà]: kuax 胯  
[kuài]: kuai 筷  
[kuàng]: kuang 眶  
[kuēi]: kui 盔 窥  
[kuéi]: kuiq 魁  
[kuěi]: kui 傀  
[kuèi]: 'kui 溃  
[kuēn]: kunj 坤  
[kuò]: kuoh 廓

## I

[lái]: lai 莱  
[lài]: lai 癞  
[lán]: lan 澜  
[lǎn]: lan 揽 缆 榄  
[láng]: lang 琅 榔  
[lào]: laox 唠 laohx 烙 laoh 酪  
[lěi]: lei 蕾 儡  
[lèi]: leih 肋 lei 擂  
[léng]: lengq 棱  
[lèng]: lengx 楞  
[lí]: li 漓 篱  
[lǐ]: li 哩 鲤  
[lì]: li 荔 沥 俐 荔 痢 lih 吏 砾 雳  
[liǎn]: lian 敛  
[liàng]: liangx 晾  
[liáo]: liaoq 聊 撩 liao 寥 瞭 撩 燎  
[liǎo]: liao 潦  
[liào]: liao 镣 瞭  
[liě]: liev 咧  
[lín]: lin 琳 linq 磷 鳞

[lǐn]: lin 凛凛  
[lìn]: lin 吝赁躏  
[líng]: ling 玲凌翎菱蛉  
[lióu]: liu 琉硫馏 liuq 瘤  
[lóng]: long 咙咙窿  
[lóu]: lou 娄  
[lǒu]: lou 篓  
[lòu]: lou 陋  
[lú]: lu 卢庐颅  
[lǔ]: luv 卤  
[lù]: luh 赂  
[lǚ]: lyu 吕侣缕履 lyuv 铝  
[lù]: lyuh 氯  
[luán]: luan 峦  
[luén]: lunq 抡 lun 仑伦沦  
[luó]: luo 啰逻  
[luǒ]: luov 裸  
[luò]: luoh 洛

## **m**

[ma]: ma 蟆  
[mǎ]: ma 玛  
[màn]: man 曼幔蔓  
[máng]: mang 氓  
[mǎng]: mang 莽  
[máo]: maoq 锚  
[mǎo]: maov 铆  
[méi]: mei 枚玫媒楣  
[mèi]: mei 昧媚  
[méng]: meng 朦檬  
[měng]: mengv 锰  
[mī]: mi 咪  
[mí]: mi 弥糜靡  
[mì]: mi 泌 mihx 觅  
[miǎn]: mian 媵冕緬  
[miáo]: miaoq 瞄  
[miǎo]: miao 渺藐  
[mǐn]: min 皿闽悯  
[míng]: ming 铭螟  
[miòu]: miu 谬  
[mó]: moq 馍 mo 摹磨  
[mò]: moh 茉陌寞  
[mǔ]: mu 牡姆拇  
[mù]: mu 沐睦穆 mux 募

## n

[nà]: na 娜 nah 呐 nax 钠捺  
[nài]: nai 奈  
[něi]: nei 馁  
[nǐ]: niv 拟  
[nì]: nih 昵匿溺 nix 膩  
[niǎn]: nianv 捻撵碾  
[niè]: nieh 聂镊孽  
[níng]: ningq 拧 ning 狞柠  
[nìng]: ning 泞  
[niǒu]: niu 钮  
[nóng]: nongq 脓  
[nüè]: nueh 疟 nuehx 虐  
[nuò]: nuoh 诺 nuo 懦 nuox 糯

## o

[ōu]: ou 殴鸥  
[ǒu]: ouv 呕藕

## p

[pá]: pa 耙  
[pà]: pah 帕  
[pái]: 'pai 徘  
[pài]: pai 湃  
[pān]: pan 潘  
[pàn]: 'panx 畔  
[páng]: 'pang 庞螃  
[páo]: 'paoq 刨'pao 咆  
[pēi]: peij 胚  
[pèi]: pei 沛  
[pēng]: peng 砰烹  
[péng]: 'peng 彭鹏澎篷 pengq 硼  
[pī]: pij 坯 pih 霹  
[pǐ]: 'pi 啤  
[pì]: pix 屁 pi 譬  
[piān]: pian 翩  
[piáo]: 'piaoq 瓢  
[pín]: 'pin 频  
[pìn]: pinx 聘  
[píng]: 'ping 坪 ping 屏  
[pō]: poj 颇  
[pú]: 'pu 菩蒲  
[pǔ]: pu 圃浦

[pù]: puh 瀑

## q

[qī]: cyihj 柒 cyi 凄栖 cyih 嗷

[qí]: 'qi 歧祈畦鳍'cyi 脐 qi 崎

[qì]: qih 迄泣 qi 契

[qǐ]: qi 芥

[qiā]: qiahj 掐

[qián]: 'qianq 乾黔

[qiǎn]: qian 谴

[qiàn]: 'cianx 嵌

[qiāng]: qiangj 呛

[qiāo]: qiaoj 跷

[qiáo]: 'qiao 莽'ciao 憔

[qiào]: ciao 俏 ciao 峭 qiao 窍'qiaox 翘 qiaox 撬

[qiè]: qieh 怯

[qīn]: qin 钦

[qín]: 'cinq 秦'qinq 擒

[qǐn]: cin 寝

[qīng]: qingj 氢卿

[qíng]: 'qing 擎

[qióng]: 'qiong 琼

[qiōu]: qiu 蚯

[qióu]: 'ciu 囚

[qū]: qu 岖躯 cyuj 蛆

[qǔ]: cyuv 娶

[quán]: cyuan 痊

[qué]: 'queq 癩

## r

[ráng]: rangq 瓢

[rǎng]: rangv 攘

[rèn]: ren 纫韧

[róng]: rong 茸蓉榕 rongq 溶

[rǒng]: rong 冗

[róu]: rou 蹂

[rú]: ru 儒蠕

[rù]: ru 褥

[ruǐ]: rui 蕊

[ruèn]: run 闰

## s

[sà]: sah 飒 sah 萨

[sāi]: saij 腮

[sān]: sanj 叁  
[sāo]: saoj 搔骚臊  
[sè]: sehx 涩 seh 瑟  
[sēng]: sengj 僧  
[shā]: shahj 刹 shaj 砂  
[shá]: shaq 啥  
[shà]: shahx 煞 shah 霎  
[shān]: shan 杉珊苫  
[shàn]: 'shanx 擅'shan 膳贍  
[sháo]: 'shaoh 芍  
[shē]: she 奢 shej 赊  
[shè]: she 赦  
[shēn]: shen 呻绅  
[shēng]: shengj 笙 sheng 甥  
[shī]: shih 虱  
[shǐ]: shi 矢 shiv 屎  
[shì]: 'shix 恃嗜 shih 拭  
[shū]: 'shu 抒 shu 枢'shuh 淑  
[shú]: 'shuh 秫'shuhq 赎  
[shǔ]: shuv 黍'shuv 署'shuhv 蜀'shu 曙  
[shù]: shu 恕庶'shu 墅 shux 漱  
[shuài]: shuaih 蟀  
[shuān]: shuanj 栓  
[shuàn]: shuanx 涮  
[shuǎn]: 'shunv 吮  
[shuèn]: shun 瞬  
[shuò]: shuoh 烁'shuoh 硕  
[sī]: sij 嘶  
[sì]: si 伺  
[sǒng]: song 耸  
[sòng]: 'song 讼  
[sū]: suj 酥  
[sù]: suh 粟 su 溯  
[suǐ]: sui 髓  
[suèi]: sui 崇'sui 遂隧  
[suō]: suo 唆梭  
[suo]: suo 嗦  
[suǒ]: suo 琐

## t

[tà]: 'tahx 蹋  
[tāi]: taij 胎'tai 苔  
[tài]: tai 汰  
[tān]: tanj 瘫

[tán]: 'tan 昙譚檀'tanq 潭  
[tǎn]: 'tan 袒  
[tàn]: tanx 碳  
[táng]: 'tang 棠塘  
[tǎng]: tangv 淌  
[téng]: 'tengq 誊藤  
[tī]: tihj 剔  
[tí]: 'ti 啼  
[tì]: ti 屮涕  
[tián]: 'tian 恬  
[tiǎn]: tianv 舔  
[tiáo]: tiao 笞  
[tíng]: 'ting 廷  
[tóng]: 'tong 彤瞳  
[tǒng]: tongv 捅  
[tū]: 'tuhj 凸  
[tuéi]: tui 颓  
[tuèi]: tui 蜕 tuix 褪  
[tuén]: 'tunq 臀  
[tuó]: tuoq 驮 tuo 鸵  
[tuǒ]: tuo 橢  
[tuò]: tuoh 拓 tuo 唾

## W

[wā]: wa 洼  
[wān]: wan 豌  
[wǎn]: wan 宛婉惋  
[wàn]: wan 腕  
[wǎng]: wang 枉  
[wēi]: wei 偎薇巍  
[wéi]: wei 桅  
[wěi]: wei 纬苇萎  
[wèi]: wei 尉谓猬蔚 weix 魏  
[wēn]: wen 瘟  
[wěn]: wenv 吻 wen 紊  
[wēng]: weng 嗡  
[wèng]: wengx 瓮  
[wō]: wo 涡蜗  
[wū]: wuj 巫 wu 诬  
[wú]: wu 芜梧蜈  
[wǔ]: wuv 捂 wu 鹉  
[wù]: wu 坞晤

## X

[xī]: syih 昔晰蟋 syi 犀 xi 熙嬉  
 [xí]: syih 媳  
 [xǐ]: syi 徙 syiv 铣  
 [xiá]: 'xiah 匣侠'xia 暇辖  
 [xiān]: xianj 掀  
 [xián]: 'sian 涎'xian 舷  
 [xiàn]: xian 腺  
 [xiāng]: siang 厢 siangj 湘镶  
 [xiáng]: 'siang 翔  
 [xiāo]: siaoj 萧硝箫 xiao 嚣  
 [xiáo]: 'xiao 淆  
 [xiào]: siao 肖啸 xiao 哮  
 [xiē]: sieh 楔'sieh 蝎  
 [xié]: 'xiehq 挟'xie 谐  
 [xiè]: xie 懈'xiex 蟹  
 [xīn]: sin 芯 sinj 铤  
 [xìn]: xin 衅  
 [xīng]: sing 猩  
 [xíng]: 'xingq 邢  
 [xiōng]: xiong 匈汹  
 [xiòu]: xiux 嗅  
 [xù]: xuh 旭 syuh 恤 xu 酗 syu 婿  
 [xuān]: xuan 轩喧  
 [xuán]: 'xuanq 玄'syuan 漩  
 [xuǎn]: syuanv 癣  
 [xuàn]: 'xuanx 炫  
 [xuē]: xue 靴 syuehj 薛  
 [xūn]: xun 勋 xunj 熏  
 [xún]: 'syunx 驯  
 [xùn]: syun 汛逊'syun 殉

## Y

[yá]: ya 蚜涯衙  
 [yà]: ya 讶  
 [yān]: yanj 腌蔫  
 [yán]: yanq 阎 yan 蜒檐  
 [yǎn]: yan 奄衍  
 [yàn]: yanx 砚 yan 唁谚堰  
 [yāng]: yang 鸯  
 [yàng]: yang 漾  
 [yāo]: yao 夭吆  
 [yáo]: yao 肴 yaoq 姚  
 [yǎo]: yaov 舀  
 [yé]: ye 椰

[yè]: yehx 掖 yeh 谒腋  
[yī]: yij 伊 yihj 壹 yih 揖  
[yí]: yiq 夷腴  
[yì]: yi 屹肄 yih 抑邑绎奕逸溢  
[yīn]: yin 茵 yinj 殷  
[yín]: yinq 吟 yin 淫  
[yǐn]: yin 蚓 yinv 瘾  
[yīng]: ying 莺婴纓鸚  
[yíng]: ying 荧莹莹  
[yǐng]: ying 颖  
[yo]: yoh 哟  
[yǒng]: yongv 蛹 yong 踊  
[yōu]: you 幽  
[yòu]: youx 佑  
[yū]: yuj 迂淤  
[yú]: yu 隅逾輿  
[yù]: yu 吁芋郁喻寓 yux 豫  
[yuān]: yuan 鸳渊  
[yuán]: yuang 袁 yuan 猿辕  
[yuè]: yuex 岳粤  
[yún]: yun 耘  
[yǔn]: yun 陨  
[yùn]: yun 酝蕴

## Z

[zá]: zahq 砸  
[zǎn]: zanv 攒  
[zāng]: zang 脏  
[záo]: 'zaohq 凿  
[zǎo]: zao 蚤藻  
[zào]: zao 噪  
[zēng]: zeng 憎  
[zhā]: zha 喳  
[zhá]: zha 铡  
[zhà]: 'zha 乍 zha 诈栅  
[zhāi]: zhai 斋  
[zhān]: zhan 毡瞻  
[zhàn]: zhan 栈'zhan 绽 zhanx 蘸  
[zhāng]: zhang 彰樟  
[zhàng]: 'zhang 杖 zhangx 账  
[zhāo]: zhao 昭  
[zhǎo]: zhao 沼  
[zhé]: 'zheh 辙  
[zhè]: zhe 蔗

[zhēn]: zhen 斟榛  
 [zhěn]: zhen 疹  
 [zhēng]: zhengj 怔 zheng 狰  
 [zhěng]: zheng 拯  
 [zhī]: zhi 吱  
 [zhǐ]: zhi 趾  
 [zhì]: zhi 摯'zhìx 擲 zhìh 窒'zhi 滞稚  
 [zhōng]: zhong 盅衷  
 [zhòng]: 'zhong 仲  
 [zhóu]: 'zhouh 轴  
 [zhǒu]: zhou 肘帚  
 [zhòu]: zhoux 咒  
 [zhǔ]: zhuv 拄  
 [zhù]: zhu 贮 zhux 蛀  
 [zhuàn]: 'zhuàn 撰  
 [zhuāng]: zhuang 妆桩  
 [zhuàng]: 'zhuang 幢  
 [zhuēi]: 'zhui 椎 zhuij 锥  
 [zhuèi]: 'zhui 坠 zhui 缀赘  
 [zhuēn]: zhun 淳  
 [zhuō]: zhuoh 卓拙  
 [zhuó]: zhuoh 灼茁酌琢  
 [zī]: zi 咨  
 [zǐ]: zi 籽姊滓  
 [zōng]: zong 综  
 [zòu]: zoux 揍  
 [zú]: zuh 卒  
 [zǔ]: zu 诅

除了上述字表体现的异形拼写，还有一些异形拼写可以备用，一并列表如下，考虑到保持《汉语拼音方案》的基本面貌不变，不增加太多记忆负担，仅采用部分声母异形拼写与音节末添加表示声调的字母：

声母	异形拼写
b	'b (浊声母)
d	'd (浊声母)
g	'g (浊声母)
j	z (尖音时, i 写作 yi, ü 写作 yu, 如挤拼写为 zyi, 聚为 zyu)、dj、zj、g
q	c (尖音时, i 写作 yi, ü 写作 yu, 如齐拼写为 cyi, 取为 cyu)、tq、cj、k
x	s (尖音时, i 写作 yi, ü 写作 yu, 如洗拼写为 syi, 须为 syu)、sx、sj、h
zh	dr、zr
ch	tr、cr
sh	sr
r	rh

声母	异形拼写
z	‘z（浊声母）、dz、tz、zs
c	‘c（浊声母）、ts、tc、cs
s	‘s（浊声母）、ss、sc
字尾	
h	表示入声，也表示语气词，入声为短促声，语气词为舒声带拐，因此互补不对立。
j	表示阴平
q	表示阳平
v	表示上声
x	表示去声
备注	古今声母的清浊变化，除上表所列，古浊声母均在今声母前上标“’”表示。

我们将《汉语拼音方案》注音版原拼称作“正体”，拼写版使用的异拼称作“异体”。“异体”仅用于同音词辨义度不高的情形下，也就是说每个字的拼音或拼写形式以注音版为基本式，或称正体，以拼写版的异拼为区别同音字、词时使用的变换式，或称异体，一般情况下不使用。区分同音词的异形拼写只针对不同的语素（汉字），不适用相同语素（汉字），即一个语素（汉字）不能有两个异形拼写（异体），一个语素（汉字）始终只有一种异形拼写。根据汉字记写汉语的三个职能，我们再次申明汉语拼音拼写的对应方法：**汉字记录单音节词时拼写标声调；汉字记录合成词中单音节语素时，不影响合成词词义理解的就都不标调，如若遇到有歧义的同音词时，则成词语素带调，不成词语素不带调，还不能解决问题就都标调或使用上述字表的异形拼写区别；汉字记录多音节单纯词中音节时，一律使用拼音正体不标调，即拼音原形。**

在处理上述字表过程中，我们试着问元宝有关同音词的问题，请看 AI 给的回答，颇有启发：

问：怎么看待这种组词造成的困扰：案件，按键，按件，暗箭？

答：要回答“如何看待‘案件、按键、按件、暗箭’这组词造成的困扰”，需先明确其语音特征，再分析同音混淆的逻辑，最后给出应对视角。以下是具体结论：

一、核心事实：这四个词是完全同音词

“案件”“按键”“按件”“暗箭”的拼音完全一致，均为 àn jiàn（第四声+第四声）：

- 案件：àn（案）+ jiàn（件）→ 有关诉讼/违法的事件（如“刑事案件”）；
- 按键：àn（按）+ jiàn（键）→ 机器/设备的按钮（如“键盘按键”）；
- 按件：àn（按）+ jiàn（件）→ 按“件数”计算的事物（如“按件收费”，非高频词）；
- 暗箭：àn（暗）+ jiàn（箭）→ 暗中伤人的行为（如“暗箭伤人”）。

二、困扰的来源：同音字+相同后缀的组合逻辑

这四个词的同音混淆，本质是“岸按案暗”四个同音字（均读àn）与相同后缀“件/键”（均读jiàn）组合的结果：

- “案”（àn）+“件”（jiàn）→ 案件（àn jiàn）；
- “按”（àn）+“键”（jiàn）→ 按键（àn jiàn）；
- “按”（àn）+“件”（jiàn）→ 按件（àn jiàn）；
- “暗”（àn）+“箭”（jiàn）→ 暗箭（àn jiàn）。

由于前缀（àn 声字）与后缀（jiàn 声字）的读音均固定，整个词的语音完全重合，导致单凭听觉无法区分（如口语中说“处理这个àn jiàn”，无法立刻判断是“案件”“按键”还是“暗箭”）。

### 三、困扰的实际表现：场景依赖的歧义

这种同音混淆的困扰程度取决于上下文的明确性，以下是典型场景：

•无上下文时：听者无法判断“àn jiàn”的具体含义（如“他提到了一个àn jiàn”，可能是案件、按键、暗箭中的任意一个）；

•有上下文时：歧义会被消解（如“警察调查这个àn jiàn”→ 必为“案件”；“电脑的àn jiàn 坏了”→ 必为“按键”；“小心背后的àn jiàn”→ 必为“暗箭”）。

### 四、如何看待这种困扰：有潜在歧义，但可通过规则规避

这种组词造成的困扰属于“同音词的正常语言现象”，并非“错误”，但需注意实际使用中的应对策略：

#### （一）困扰的“有限性”：仅存在于口语无上下文场景

•书面语：文字书写时，同音字的区别一目了然（如“案件”的“案”是“案件”的“案”，“暗箭”的“暗”是“黑暗”的“暗”），无困扰；

•口语：若伴随动作、场景或修饰语，歧义会自动消失（如“按下这个àn jiàn”→ 按键；“那起àn jiàn 很复杂”→ 案件）。

#### （二）区分的“关键”：依赖语义逻辑与场景常识

四个词的语义边界清晰，可通过以下方式快速区分：

- 案件：与“法律、调查、诉讼”相关（如“破案”“审案”）；
- 按键：与“机器、设备、操作”相关（如“键盘”“遥控器”）；
- 按件：与“计数、收费”相关（如“按件计酬”，非高频词）；
- 暗箭：与“暗中伤人、阴谋”相关（如“暗箭难防”）。

#### （三）应对的“建议”：避免无意义的同音组合

•优先使用常用词：“按件”并非高频词，可换用“按件数”“按件计费”等更明确的表达，减少混淆；

•强化上下文：说话时补充修饰语（如“那个暗中的àn jiàn”→暗箭；“桌上的àn jiàn”→按键）；

•接受语言的灵活性：同音词是汉语的常见现象（如“公式/公事/攻势”），只要上下文明确，不会影响理解。

### 结论

“案件、按键、按件、暗箭”的同音困扰是“同音字+相同后缀”组合的正常结果，仅在口语无上下文时可能产生短暂歧义，但可通过语义逻辑、场景常识和上下文轻松规避。这种困扰并非“语言缺陷”，而是汉语“同音字丰富”的体现——只要合理使用，不会影响有效沟通。

一句话总结：这四个词是同音词，有潜在听觉歧义，但实际使用中靠上下文就能分清，不用过度担心。

上述 AI 的回答与前面我们介绍的神经科学与认知语言学的观点是一致的，对于汉语同音词问题，不必过于忧虑，口耳都能解决的事情，我们在目治的拼写形式上再稍稍助力一把就更不成问题了。我们再以汉语中同音词（不包括语素）最多的两个音节 *yi* 和 *shi* 来举例分析，看看这些词如果用拼音到底会怎么样。*shi* 音节的词有“诗、湿、失、师、施、十、拾、时、实、食、使、驶、屎、是、市、试、世、式、事”，*yi* 音节的词有“一、医、依、移、姨、已、以、乙、倚、亿、翼”。按声调分，阴平有“诗、湿、失、师、施、一、医、依”；阳平有“十、拾、时、实、食、移、姨”；上声有“使、驶、屎、已、以、乙、倚”；去声有“是、市、试、世、式、事、亿、翼”。现在再来根据词性来分组，名词“诗、师、医”；形容词“湿”；动词“失、施、医、依”；数词“一”。不同的词性在句子中是不会混淆意义的，因此可以不管，而即使同词性的词因为跟词语搭配的不同产生不同的意义，也可以清楚地表达意义，那么实际上会引起歧义的词是极少的。比如，“诗”用来搭配的词跟“师”用来搭配的词不可能重叠，他们没有混淆的机会。再看“失”和“施”，“医”和“依”，他们都有各自的语义搭配词语，也不会混淆。同样的道理，“十、拾、时、实、食、移、姨”从词性与词语搭配都不会混淆，“使、驶、屎、已、以、乙、倚”与“是、市、试、世、式、事、亿、翼”都是如此。实际上，汉语里这些单音节同音词也是口语里经常用的，是汉语的基本词汇，之所以没有演变为双音节词，说明他们在人们的口头交流中不造成歧义，本身就是经得起考验的。我们说一个语言系统有着完善的“自纠”机制，如果系统有造成交流障碍

的东西，系统会自己纠正的，这是语言的规律。

我们还可以着重研究同音词多的组合，研究这些词在语境中分布的互补与对立情况，以表明同音词在语言中影响理解的情况和条件，对普通话交流及汉语拼音拼写的语言文字应用提供启示。shishi 一词可以说是同音词最多的组合，我们按照同音同调、同音部分同调和同音不同调分别列出：

同音同调：世事、逝世、事事；时时、实时、十时；实施、石狮；事实、适时；实事、时事、时势、石室、石氏；失事、失势；

同音部分同调：史诗-史实、实时-适时、事实-誓师；

同音不同调：实施-失实、失势-史实、实事-事实；

对这些词做词性分类：

名词：世事、事事、十时、石狮、事实、实事、时事、时势、石室、石氏、史诗、史实；

动词：实施、逝世、誓师、失事；

副词：时时、实时、适时；

形容词：失势；

词性可以确定分布情况。我们可以用这些词来造句，看看做替换测试会出现怎样的互补与对立情况。

下面我们试着给下列完全同音双音节词做分型处理，不造成对立分布（有歧义）的就不做分型：

侍立 shilih 势利 shili 市立 shilih 示例 shili 事例 shili 视力 shili 势力 shili

夙怨 suhyuanx 诉愿 ssuyuanx 素愿 suyuanx 宿怨 suhyuanx 宿愿 suhyuanx 夙愿 suhyuanx

继室 jishi 济事 ji'shi 济世 jishi 纪事 jishi 记事 jishi 既是 jishi

公例 gongli 工力 gongli 公历 gongli 公立 gongli 功利 gongli 功力 gongli

宫室 gongshih 工事 gongshi 公事 gongshi 攻势 gongshi 公式 gongshi

荟集 huiji 会籍 hui'zyih 会集 huiji 惠及 huiji 汇集 huiji

击键 jih'jian 肌腱 jijian 机件 ji'jian 击剑 jihjian 基建 jijian

就事 jiu'shi 就势 jiushi 旧式 jiushi 旧事 jiushi 就是 jiushi

萋萋 qiqi 凄凄 qiqi 戚戚 qihqih 期期 qi'qi 七七 cyicyi

起誓 qishi 岂是 qishi 起事 qishi 启事 qishi 启示 qishi

什物 shiwu 时务 shiwu 实务 shihwu 实物 shiwu 食物 shiwu

惜力 xili 西历 xili 淅沥 xihlih 吸力 xili 犀利 xili

译制 yizhi 易帜 yizhi 益智 yizhi 意志 yizhi 抑制 yizhi  
 奕奕 yiyi 意译 yiyi 熠熠 yiyi 异议 yiyi 意义 yiyi  
 正室 zhengshi 政事 zhengshi 正视 zhengshi 正是 zhengshi 正式 zhengshi  
 笔势 bishi 比试 bishi 鄙视 bishi 笔试 bishu  
 簿籍 buji 不吉 buji 部级 buji 不及 buji  
 乘势 chengshi 成事 chengshi 程式 chengshi 城市 chengshi  
 初升 chusheng 初生 chusheng 出声 chusheng 出生 chusheng  
 初试 chushi 出事 chushi 出世 chushi 出示 chushi  
 服式 fushih 拂拭 fushi 服侍 fushi 服饰 fuxih  
 富庶 fushu 复数'fuhshu 复述 fushu 负数 fushu  
 复叶 fuye 父业 fuye 复业 fuye 副业 fuye  
 父执 fuzhi 复职 fuzhi 负值 fuzhi 副职 fuzhi  
 赋有 fuyou 附有 fuyou 负有'fuyou 富有 fuyou  
 工架 gongjia 功架 gongjia 公假 gongjia 工价 gongjia  
 含意 hanyix 寒意 hanyi 涵义 hanyi 含义 hanyi  
 合十 heshi 合时 heshi 核实 heshi 何时 heshi  
 合议 hehyi 合意 heyi 和议 heyi 和易 heyi  
 惶惶 huanghuang 皇皇 huanghuang 煌煌 huanghuang 惶惶 huanghuang  
 激剧 jiju 箕踞 jiju 积聚 jiju 机具 jiju  
 佳句 jiaju 夹具 jiahju 加剧 jiaju 家具 jiaju  
 简陋 jianlou 捡漏 jianlou 检漏 djianlou 简陋 jianlou  
 近世 jinshi 进士 zinshi 尽是 jinshi 近视 jinshi  
 进呈 jincheng 近程 jincheng 进城 jincheng 进程 jincheng  
 覲见'jinjian 进见 zinjian 晋见 jinjian 进谏 zinzjian  
 历世 lishi 利市 lishi 力士 lishi 立式 lishi  
 丽质 lizhi 吏治 lizhi 励志 lizhi 立志 lizhi  
 南式 nanshi 男式 nanshih 难事 nanshi 男士 nanshi  
 平昔 pingxi 平西 pingxi 平息 pingxi 评析 pingxi  
 平议 pingyi 平易 pingyi 平抑 pingyi 评议 pingyi  
 歧异 qiyi 棋艺 qiyi 歧义 qiyi 奇异 qiyi

卿卿 qingqing 清清 qingqing 青青 qingqing 轻轻 qingqing  
清馨 qingxin 清心 qingsin 倾心 qingxin 清新 qingsin  
权术 quanshu 权数 quanshu 拳术 tquanshu 全数 quanshu  
人氏 renshi 人世 renshi 人士 renshi 人事 renshi  
熔合 ronghe 溶合 ronghe 融和 ronghe 融合 ronghe  
茸茸 rongrong 溶溶 rongrong 融融 rongrong 融融 rongrong  
声源 shengyuan 生员 shengyuan 声援 shengyuan 生源 shengyuan  
施事 shishi 失势 shishi 师事 shishi 失事 shishi  
食相 shixiang 实像 shixiang 识相 shixiang 石像 shixiang  
蚀刻 xrike 食客 shike 石刻 shike 时刻 shike  
时世 shishi 时势 shixhi 实事 shishi 时事 shishi  
室女 shihnyu 士女 shinyu 仕女 shinyu 侍女 shinyu  
手技 shouji 守纪 shouji 手迹 shoujih 手记 shouji  
无义 wuyi 无益 wuyi 无异 wuyi 无意 wuyi  
线型 xianxing 线形 xiansxing 现形 xiansxing 现行 xianxing  
销蚀 xiaoshi 销蚀 xsiaoshi 硝石 xiaoshi 消食 xiaoshi  
行事 xingshi 刑事 xingshi 形势 xingshi 形式 xingshi  
寻查 xuncha 询查 syuncha 巡察 xunchah 巡查 xuncha  
逸豫 yiyu 意欲 yiyu 异域 yiyu 抑郁 yiyuh  
屹然 yiran 亦然 yiran 易燃 yiran 毅然 yiran  
娱悦 yuyue 鱼跃 yuyue 逾越 yuyue 愉悦 yuyue  
谕示 yushi 遇事 yushi 浴室 yushi 预示 yushi  
圆型 yuanxing 原形 yuansxing 原型 yuanxing 圆形 yuansxing  
原注 yuandru 圆柱 yuanzhu 原著 yuanzhu 援助 yuanzhu  
暗箭 anjian 按键 anjian 案件 anjian  
暗盒 anhe 暗河 anhe 暗合 anhe  
白化 baihua 白话 baihua 白桦 baihua  
保荐 baojian 宝剑 baojian 保健 baojian  
暴富 baofu 抱负 baofu 报复 baofu  
暴戾 baoli 暴利 baoli 暴力 baoli

笔意 biyi 笔译 biyi 比翼 biyi  
壁饰 bishi 闭市 bishi 避世 bishi  
边城 biancheng 编成 biancheng 编程 biancheng  
病历 bingli 并立 bingli 病例 bingli  
病势 bingshi 病室 bingshi 病逝 bingshi  
步测 buce 簿册 buce 不测 buce  
布防 bufang 不防 bufang 不妨 bufang  
步幅 bufu 不符 bufu 不服 bufu  
不谢 buxie 不屑 buxie 不懈 buxie  
布衣 buyi 不依 buyi 不一 buyi  
不置 buzhi 不治 buzhi 布置 buzhi  
裁制 caizhi 才智 caizhi 材质 caizhi  
餐室 canshi 参试 canshi 参事 canshi  
苍黄 canghuang 仓惶 canghuang 仓皇 canghuang  
侧室 ceshi 侧视 ceshi 测试 ceshi  
长逝 changshi 常事 changshi 尝试 changshi  
超升 chaosheng 超生 chaosheng 超声 chaosheng  
呈交 chengjiao 城郊 chengjiao 成交 chengjiao  
成行 chengxing 成形 chengxing 成型 chengxing  
城垣 chengyuan 乘员 chengyuan 成员 chengyuan  
程限 chengxian 呈献 chengxian 呈现 chengxian  
成议 chengyi 城邑 chengyi 诚意 chengyi  
承制 chengzhi 惩治 chengzhi 诚挚 chengzhi  
成见 chengjian 承建 chengjian 城建 chengjian  
嗤嗤 chichi 痴痴 chichi 吃吃 chichi  
冲冲 chongchong 憧憧 chongchong 冲冲 chongchong  
冲积 chongji 充饥 chongji 冲击 chongji  
初绽 chuzhan 初战 chuzhan 出战 chuzhan  
出塞 chusai 出赛 chusai 初赛 chusai  
传颂 chuansong 传诵 chuansong 传送 chuansong

疮口 chuangkou	创口 truangkou	窗口 chuangkou
淳美 trunmei	醇美 crunmei	纯美 chunmei
纯厚 chunhou	淳厚 trunhou	醇厚 crunhou
词赋 cifu	辞赋 csifu	慈父 cifu
词性 cixing	雌性 cixing	磁性 cixing
大汗 dahan	大旱 dahan	大汉 dahan
大劫 dajie	大节 dajie	大捷 dajie
大式 dashi	大势 dashi	大事 dashi
大治 dazhi	大志 dazhi	大致 dazhi
带植 daizhi	带职 daizhi	代职 daizhi
单相 danxiang	单向 danxiang	单项 danxiang
蛋青 danqing	淡青'danqing	蛋清 danqing
登市 dengshi	灯市 dengshi	灯饰 dengshi
地志 dizhi	帝制 dizhi	地质 dizhi
垫话 dianhua4	电化 dianhua	电话 dianhua
电击 dianji	奠基 dianji	电机 dianji
殿试 dianshi	电势 dianshi	电视 dianshi
定刑 dingxing	定形 dingsxing	定型 dingxing
毒雾 duwu	毒物 duwuh	读物 duwuh
队副 duifu	兑付 duifu	对付 duifu
峨眉 emei	蛾眉 emei	峨嵋 emei
风帽 fengmao	丰茂 fengmao	风貌 fengmao
丰贍 fengshan	封禅 fengshan	风扇 fengshan
伏帖 futie	伏贴 futie	服帖 futie
拂尘 fuchen	浮尘 fuchen	浮沉 fuchen
浮油 fuyou	蜉蝣 fuyou	浮游 fuyou
浮面 fumian	拂面 fumian	幅面 fumian
附驥 fuzji	附寄 fuji	附记 fuji
付现 fuxian	复现 fuxian	复线 fuxian
赋役 fuyi	附议 fuyi	复议 fuyi

复会 fuhui	附会 fuhui	赴会 fuhui
父本 fuben	复本 fuben	副本 fuben
柑子 ganzi	竿子 ganzi	杆子 ganzi
宫城 gongcheng	攻城 gongcheng	工程 gongcheng
公伤 gongshang	工伤 gongshang	工商 gongshang
公心 gongxin	攻心 gongxin	工薪 gongxin
宫掖 gongye	功业 gongye	工业 gongye
公议 gongyi	公益 gongyi	工艺 gongyi
宫刑 gongxing	躬行 gongxing	弓形 gongxing
工房 gongfang	攻防 gongfang	公房 gongfang
攻歼 gongjian	工间 gongjian	攻坚 gongjian
咕咕 gugu	呱呱 gugu	姑姑 gugu
古画 guhua	骨化 guhua	古话 guhua
古昔 guxi	古稀 guxi	股息 guxi
骨器 guqi	鼓气 guqi	骨气 guqi
谷粒 guli	股利 guli	鼓励 guli
关碍 guan'ai	关隘 guan'ai	关爱 guan'ai
军列 junlie	皸裂 junlie	龟裂 junlie
嚎叫 haojiao	号叫 haojiao	嚎叫 haojiao
合剂 heji	核计 heji	合计 heji
合式 heshi	何事 heshi	合适 heshi
颌骨 hegu	合股 hegu	河谷 hegu
合心 hexin	河心 hexin	核心 hexin
河塘 hetang	核糖 hetang	荷塘 hetang
合叶 heye	合页 heye	荷叶 heye
轰然 hongran	哄然 hongran	轰然 hongran
红运 hongyun	鸿运 hongyun	红晕 hongyun
洪量 hongliang	宏亮 hongliang	洪亮 hongliang
后辈 houbei	后背 houbei	后备 houbei
后晋 houjin	后劲 houjin	后进 houjin

后事 houshi	后世 houshi	后市 houshi
后魏 houwei	厚味 houwei	后卫 houwei
厚谊 houyi	厚意 houyi	后裔 houyi
花饰 huashi	花事 huashi	花市 huashi
回生 huisheng	回声 huisheng	回升 huisheng
秽迹 huiji	讳忌 huiji	汇寄 huiji
会演 huiyan	慧眼 huiyan	汇演 huiyan
晦暝 huiming	晦冥 huiming	晦明 huiming
或然 huoran	霍然 huoran	豁然 huoran
祸事 huoshi	获释 huoshi	或是 huoshi
惑乱 huoluan	祸乱 huoluan	霍乱 huoluan
激变 jibian	畸变 jibian	机变 jibian
基体 jiti	肌体 jiti	机体 jiti
基质 jizhi	机智 jizhi	机制 jizhi
积食 jishi	机时 jishi	基石 jishi
积数 jihshu	奇数 jishu	基数 jishu
奇零 jiling	畸零 zjiling	激灵 jiling
稽留 jiliu	羁留 zjiliu	激流 jiliu
即食 jishi	即时 jishi	及时 jishi
亟亟 jiji	岌岌 jiji	汲汲 jiji
集日 zjiri	吉日 jiri	即日 jiri
急智 jizhi	及至 jizhi	极致 jizhi
集部 jibu	疾步 jibu	急步 jibu
急遽 jiju	集聚 jiju	急剧 jiju
极性 jixing	即兴 jixing	急性 jixing
即事 jishi	急事 jishi	集市 jishi
计议 jiyi	技艺 jiyi	记忆 jiyi
记工 jigong	记功 jigong	技工 jigong
记述 jishu	计数 jishu	技术 jishu
纪要 jiyao	纪要 jiyao	既要 jiyao

家祭 jiaji	家计 jiaji	佳绩 jiaji
嘉靖 jiajing	家境 jiajing	家境 jiajing
家室 jiashi	家世 jiashi	家事 jiashi
趺子 jianzi	茧子 jianzi	剪子 jianzi
简谱 jianpu	俭朴 jianpu	简朴 jianpu
检束 jianshu	减数 jianshu	简述 jianshu
腱子 jianzi	蹁子 jianzi	毬子 jianzi
胶带 jiaodai	交待 jiaodai	交代 jiaodai
娇好 jiaohao	姣好 jiaohao	交好 jiaohao
交游 jiaoyou	焦油 jiaoyou	郊游 jiaoyou
浇筑 jiaozhu	浇筑 jiaozhuh	浇注 jiaozhu
绞结 jiaojie	矫捷 jiaojie	皎洁 jiaojie
节肢 jiezhi	截肢 jiezhi	节支 jiezhi
节食 jieshi	结石 jieshi	结识 jieshi
婕妤 jieyu	节余 zieyu	结余 jieyu
节流 jieliu	截流 jieliu	截留 jieliu
近战 jinzhan	进占 jinzhan	进站 jinzhan
惊悸 jingji	经纪 jingji	经济 jingji
晶粒 jingli	精力 jingli	经历 jingli
经售 jingshou	精瘦 jingshou	经受 jingshou
精奇 jingqi	旌旗 jingqi	惊奇 jingqi
菁华 jinghua	京华 jinghua	精华 jinghua
经心 jingxin	惊心 jingxin	精心 jingxin
警士 jingshi	警世 jingshi	警示 jingshi
憬悟 jingwu	景物 jingwu	警务 jingwu
局子 juzi	桔子 juzi	橘子 juzi
聚变 jubian	剧变 jubian	巨变 jubian
绝艺 jueyi	决意 jueyi	决议 jueyi
决计 jueji	绝迹 jueji	绝技 jueji
均势 junshi	军士 junshi	军事 junshi

揩拭 kaishi	开释 kaishi	开市 kaishi
看座 kanzuo	看做 kanzuo	看作 kanzuo
宽贷 kuandai	宽待 kuan'dai	宽带 kuandai
来事 laishi	来世 laishi	来势 laishi
礼治 lizhi	礼制 lizhi	理智 lizhi
沥沥 lili	沥沥 lili	历历 lili
砾石 lishi	立时 lishi	历时 lishi
例言 liyan	砾岩 liyan	立言 liyan
力臂 libi	力避 libi	利弊 libi
厉行 lixing	力行 lihxing	例行 lixing
力证 lihzheng	立正 lizheng	例证 lizheng
莲座 lianzuo	连坐 lianzuo	连作 lianzuo
林型 linxing	临刑 linxing	临行 linsxing
嶙嶙 linlin	粼粼 linlin	淋淋 linlin
凌轹 lingli	伶俐 lingli	凌厉 lingli
留滞 liuzhi	流质 liuzhi	留置 liuzhi
辘辘 lulu	碌碌 lulu	陆路 lulu
绿阴 lyuyin	绿荫 lyuyin	绿茵 lyuyin
马鹿 malu	马陆 malu	马路 malu
霉雨 meiyu	眉宇 meiyu	梅雨 meiyu
獐子 meizi	糜子 meizi	梅子 meizi
美玉 meiyu	美育 meiyu	美誉 meiyu
密级 miji	秘籍 miji	密集 miji
面市 mian'shi	面世 mianshi	面试 mianshi
瞑目 mingmu	明目 mingmu	名目 mingmu
名氏 mingshi	明示 mingshi	名士 mingshi
明志 mingzhi	明治 mingzhi	明智 mingzhi
漠然 moran	默然 moran	蓦然 moran
漠漠 momo	脉脉 momo	默默 momo
牧地 mudi	墓地 mudi	目的 mudi

黏结 nianjie	粘结 nianjie	年节 nianjie
鲇鱼 nianyu	鲉鱼 nianyu	年逾 nianyu
藕荷 ouhe	偶合 ouhe	耦合 ouhe
配戴 peidai	佩带 peidai	佩戴 peidai
飘拂 piaofu	飘浮 piaofu	漂浮 piaofu
奇计 qiji	骐骥 qiji	奇迹 qiji
奇譎 qijue	奇崛 qi'jue	奇绝 qi'zyue
奇事 qishi	骑士 qishi	歧视 qishi
骑手 qishou	旗手 qishou	棋手 qishou
起球 qiqiu	企求 qiqiu	乞求 qihqiu
启锚 qimao	起毛 qimao	起锚 qimao
气话 qihua	汽化 qihua	气化 qihua
气滞 qizhi	弃置 qizhi	气质 qizhi
清议 qingyi	清逸 qingyi	轻易 qingyi
清剿 qingjiao	倾角 qingjiao	清缴 qingjiao
情义 qingyi	情意 qingyi	情谊 qingyi
囚衣 qiuyi	球衣 qiuyi	求医 qiuyi
权势 quanshi	诠释 quanshi	全市 quanshi
全力 quanli	权力 quanlih	权利 quanli
全县 quanxian	全线 quanxian	权限 quanxian
人艺 renyi	仁义 renyi	人意 renyi
人猿 renyuan	人缘 renyuan	人员 renyuan
溶岩 rongyan	熔岩 rongyan	容颜 rongyan
溶化 ronghua	融化 ronghua	融化 ronghua
入镜 rujing	入静 rujing	入境 rujing
弱视 ruoshi	若是 ruoshi	弱勢 ruoshi
沙砾 shali	砂砾 shali	沙粒 shali
砂疆 shajiang	沙浆 shajiang	砂浆 shajiang
扇动 shandong	山洞 shandong	煽动 shandong
伤耗 shanghao	伤号 shanghao	商号 shanghao

墒情 shangqing	伤情 shangqing	商情 shangqing
上尉 shangwei	上位 shangwei	尚未 shangwei
深长 shenchang	身长 shenchang	伸长 shenchang
申冤 shenyuan	伸冤 shenyuan	深渊 shenyuan
声符 shengfu	生俘 shengfu	升幅 shengfu
声色 shengse	生涩 shengse	声色 shengse
生事 shengshi	升势 shengshi	声势 shengshi
失体 shiti	诗体 shiti	尸体 shiti
尸首 shishou	失守 shishou	失手 shishou
石坊 shifang	石方 shifang	十方 shifang
实字 shizi	识字 shizi	十字 shizi
实实 shishi	时时 shishi	实时 shishi
世族 shizu	士卒 shizu	氏族 shizu
试剂 shiji	事迹 shiji	世纪 shiji
士人 shiren	示人 shiren	世人 shiren
适意 shiyi	释义 shiyi	示意 shiyi
世情 shiqing	市情 shiqing	事情 shiqing
世态 shitai	势态 shitai	事态 shitai
饰物 shiwu	事物 shiwu	事务 shiwu
释疑 shiyi	适宜 shiyi	事宜 shiyi
释典 shidian	试点 shidian	视点 shidian
仕途 shitu	视图 shitu	试图 shitu
世事 shishi	事事 shishi	逝世 shishi
守宫 shougong	首功 shougong	手工 shougong
守车 shouche	手车 shouche	首车 shouche
守势 shoushi	手势 shoushi	首饰 shoushi
授命 shouming	受命 shouming	寿命 shouming
授精 shoujing	受惊 shoujing	受精 shoujing
寿礼 shouli	受礼 shouli	受理 shouli
授艺 shouyi	授意 shouyi	受益 shouyi

书室 shushi	书市 shushi	舒适 shushi
树籽 shuzi	庶子 shuzi	竖子 shuzi
竖直 shuzhi	述职 shuzhi	数值 shuzhi
水警 shuijing	水井 shuijing	水景 shuijing
水锈 shuixiu	水袖 shuixiu	水秀 shuixiu
肆拾 sishi	巳时 sishi	四时 sishi
她们 ttamen	它们 thamen	他们 tamen
探悉 tanxi	叹惜 tanxi	叹息 tanxi
炭画 tanhua	炭化 tanhua	碳化 tanhua
特急 teji	特辑 teji	特级 teji
啼鸣 timing	题名 timing	提名 timing
天宫 tiangong	天公 tiangong	天工 tiangong
瞳仁 tongren	同人 tongren	同仁 tongren
童稚 tongzhi	同治 tongzhi	同志 tongzhi
涂饰 tushi	图式 tushih	图示 tushi
吐丝 tusi	土司 tusi	吐司 tusi
陀子 tuozi	驼子 tuozi	坨子 tuozi
微粒 weili	微利 weili	威力 weili
帷子 weizi	圩子 weizi	围子 weizi
唯心 weixin	违心 weixin	维新 weixin
慰勉 weimian	卫冕 weimian	未免 weimian
文饰 wenshi	文士 wenshi	纹饰 wenshi
无谓 wuwei	无味 wuwei	无畏 wuwei
稀世 xishi	西式 xishi	稀释 xishi
系词 xici	戏词 xici	细瓷 xici
细砂 xisha	细纱 xisha	细沙 xisha
先世 xianshi	仙逝 xianshi	先是 xianshi
贤士 xianshi	闲事 xianshi	闲适 xianshi
娴淑 sxianshu	闲书 xianshu	贤淑 xianshu
显耀 xianyao	显要 xianyao	险要 xianyao

限时 xianshi	现时 xianshi	现实 xianshi
宪制 xianzhi	县志 xianzhi	限制 xianzhi
项背 xiangbei	向背 xiangbei	相悖 xiangbei
香橙 xiangcheng	相成 xiangcheng	相乘 xiangcheng
湘剧 xiangju	相距 xiangju	相聚 xiangju
消释 xiaoshi	销势 xiaoshi	消逝 xiaoshi
消受 xiaoshou	消瘦 xiaoshou	销售 xiaoshou
晓示 xiaoshi	小视 xiaoshi	小事 xiaoshi
校役 xiaoyi	笑意 xiaoyi	效益 xiaoyi
挟带 xiehdai	鞋带 xiedai	携带 xiedai
心计 xinji	心迹 xinji	心悸 xinji
新绿 xinlyu	心率 xinlyu	心律 xinlyu
心室 xinshi	新式 xinshi	心事 xinshi
新异 xinyi	心意 xinyi	新意 xinyi
心志 xinzhi	心智 xinzhi	新制 xinzhi
惺惺 xingxing	猩猩 xingxing	星星 xingxing
序目 xumu	序幕 xumu	畜牧 xumu
徇情 xunqing	殉情 xunqing	汛情 xunqing
妍丽 yanli	盐粒 yanli	严厉 yanli
严词 yanci	言词 yanci	言辞 yanci
严实 yanshi	延时 yanshi	岩石 yanshi
筵席 yanxi	研习 yanxi	沿袭 yanxi
演义 yanyi	演艺 yanyi	演绎 yanyi
咽气 yanqi	验讫 yanqi	厌弃 yanqi
漾漾 yangyang	怏怏 yangyang	样样 yangyang
一气 yiqi	遗弃 yiqi	仪器 yiqi
义士 yishi	逸事 yishi	议事 yishi
译员 yiyuan	艺员 yiyuan	议员 yiyuan
异姓 yixing	意兴 yixing	异性 yixing
艺名 yiming	译名 yiming	佚名 yiming

异趣 yiqu	逸趣 yihqu	意趣 yiqu
易位 yiwei	异味 yiwei	意味 yiwei
义项 yixiang	意象 yixiang	意向 yixiang
议院 yiyuan	艺苑 yiyuan	意愿 yiyuan
音素 yinsu	音速 yinsu	因素 yinsu
应市 yingshi	硬是 yingshi	应试 yingshi
营利 yingli	赢利 yingli	盈利 yingli
永逝 yongshi	永世 yongshi	勇士 yongshi
优育 youyu	优裕 youyu	忧郁 youyu
呦呦 youyou	幽幽 youyou	悠悠 youyou
游乡 youxiang	油箱 youxiang	邮箱 youxiang
邮船 youchuan	油船 youchuan	游船 youchuan
有益 youyi	友谊 youyi	有意 youyi
诱致 youzhi	釉质 youzhi	幼稚 youzhi
语意 yuyi	羽翼 yuyi	语义 yuyi
狱医 yuyi	御医 yuyi	浴衣 yuyi
玉颜 yuyan	寓言 yuyan	预言 yuyan
郁悒 yuyi	愈益 yuyi	寓意 yuyi
援建 yuanjian	原件 yuanjian	元件 yuanjian
月利 yueli	月历 yueli	阅历 yueli
年夜 nianye	黏液 nianye	粘液 nianye
招事 zhaoshi	招式 zhaoshi	昭示 zhaoshi
斟茶 zhencha	侦察 zhencha	侦查 zhencha
证见 zhengjian	政见 zhengjian	证件 zhengjian
证物 zhengwu	正误 zhengwu	政务 zhengwu
孳孳 zizi	孜孜 zizi	吱吱 zizi
挚诚 zhicheng	至诚 zhicheng	制成 zhicheng
致力 zhili	智利 zhili	智力 zhili
忠骨 zhonggu	钟鼓 zhonggu	中古 zhonggu
忠心 drongxin	衷心 zhongxin	中心 zhongxin

钟点 zhongdian	中点 zhongdian	终点 zrongdian
中止 zhongzhi	中指 zhongzhi	终止 zrongzhi
崇洋 chongyang	重洋 chongyang	重阳 chongyang
铸工 zhugong	助工 zhugong	助攻 zhugong
驻守 zhushou	住手 zhushou	助手 zhushou
著译 zhuyi	助益 zhuyi	注意 zhuyi
助词 zhuci	祝辞 zhuci	祝词 zhuci
卓识 zhuoshi	啄食 zhuoshi	着实 zhuoshi
籽实 zishi	子实 zishi	子时 zishi
自疚 zijiu	自咎 zijiu	自救 zijiu
自绝 zijue	自决 zijue	自觉 zijue
自视 zishi	自恃 zishi	自是 zishi
字型 zixing	字形 zisxing	自行 zixing
字义 ziyi	自缢 ziyi	恣意 ziyi
坐功 zuogong	做功 zuogong	做工 zuogong
作势 zuoshi	坐视 zuoshi	做事 zuoshi

从上面的同音词拼写来看，可以归纳几点：大多数没有对立分布，都能在语言环境中区别开，如有益、友谊、有意，存在对立歧义的则采用不同拼写，如中点、终点、中止、终止；许多同音词实为同义词，一个词的不同汉字写法，如籽实、子实、祝词、祝辞；也有许多是旧时用语，现代汉语不用，因此旧语新词造成同音，如士人、实字。一些旧时用语即使看汉字也不一定知道其意义，如父执、室女、士女；还有一些同音词，其实有的后字已经变轻声，实际可以跟同组的同音词区别开来，如报复、效益、事情。

#### 4. 正词法补遗与讨论

《汉语拼音方案》注音版规定了音节的拼写规则，《汉语拼音方案》拼写版则是拼写汉语的规则。《汉语拼音正词法基本规则》作为国家标准，已经经过两个版本了，第一版在1996年颁布，2012年修订版颁布。它的内容包括分词连写法、成语拼写法、外来词语拼写法、人名地名拼写法、标调法、移行规则等。

《汉语拼音正词法基本规则》1982年开始草拟，1984年由原中国文字改革委员会批准

发表《汉语拼音正词法基本规则（试用稿）》。在多次征求意见、讨论和修订的基础上，1988年7月1日，国家教育委员会和国家语言文字工作委员会联合公布了《汉语拼音正词法基本规则》，要求“今后用汉语拼音方案拼写现代汉语，即以《汉语拼音正词法基本规则》为规范”。1996年1月22日，国家技术监督局批准并发布了代表中华人民共和国国家标准的《汉语拼音正词法基本规则》，并于当年7月1日正式实施。2012年修订版将原标准中正词法的具体规定、用法调整为分词连写、人名地名拼写、大写、缩写、标调、移行、标点符号使用等7个部分的基本规则。

正词法基本规则是运用《汉语拼音方案》的高层次要求，涉及到语言的许多具体问题，如词汇问题、语法问题，而不单单是语音问题。尤其是正词法的基本原则是以“词”为单位拼写，而汉语词的划分技术性相当强，所以学习时可能规则本身并不难理解，但具体操作起来是有难度的。例如“饭桶”是词还是词组？（比较水桶）；“红花”是词还是词组？（比较黄花）。这些不但要看结构，还要看词义，甚至还要结合语境才能给出准确的答案。以认知语言学的观点说，语言的理解是以语境中的“结构块”为单位的，这就能解释为什么汉字的书面语可以没有空格来分隔“词”，人们在听说读写时大脑就在进行“结构块”的运算，这个结构是大于词的，所以，我们不应太纠结于精确的“分词”，不影响语义的理解就行了。这样，我们在拼写时也不至于太纠结，基本按照《汉语拼音正词法基本规则》来拼写就可以。但是，我们还是应该掌握一些基本的概念和知识。

一个单位是不是词，可以通过下面的几种方法确定：

（1）能否单说：能单说，即能单独回答问题，一般就是词，反之不是。例如“这里经济繁荣吗？”回答：“繁荣”，“繁荣”就是词，不能单说“繁”或“荣”，可见后者不是词。

（2）能否单用：能单用，就是能单独充当词组或句子成分，但是不能单独回答问题，比如“志”，口语中一般不能单用，但书面语中可以单用，例如“人各有志”、“志在必得”。

（3）扩展法：就是看一个语言单位能否插入别的成分进行扩展，能插入成分扩展，扩展后意义不变，就是词组而不是词，插入后意义发生了变化，就是词。例如“白菜—白花”，“白菜”插入“的”变成“白的菜”，意义发生了改变，因为白的菜不一定是白菜，“白

花”插入“的”变成“白的花”，意义等同于白花，可见，“白菜”是词，“白花”是词组，这种方法可以用来区别合成词与词组。

(4) 剩余法：就是将一个句子中所有能够单独充当句法成分的单位拿走，剩下的成分，不能单说，也不能单独充当句法成分，但也是词。例如“我的书卖了”，将定语“我”、主语“我”和谓语“卖”拿走，剩下的“的”、“了”也是词。这种方法可以确定虚词。

下面我们将就《汉语拼音正词法基本规则》做些讨论，补充一些我们认为可以作为正词法规则的条款。

《汉语拼音正词法基本规则》2012 版中的可斟酌点有（序号直接引自原文）：

6.1.5.1 对年份的拼写应该与其它数量词写法有别，建议拼写为 `erling lingba nianq`，前两位数代表世纪百年，后两位是当下年份。

6.1.5.6 复合量词 `qianwaxiaoshi`（千瓦小时）宜拼写为 `qw-xiaoshi`，`qiankemimeimiao`（千克·米/秒）宜拼写为 `qk-mimeimiao`。千瓦、千克的拼写参见下面的补充。

6.1.9.1 “的地得”的拼写参见下面的补充。

6.1.10 叹词的拼写参见下面的补充。

6.1.12.1 成语的拼写参见下面的补充。

6.5 标调规则参见本文字母标调法部分。

以上是我们对《汉语拼音正词法基本规则》条款的一点意见，引用原文的举例时标调符号省略了，实际拼写要按标调规则做。我们认为还可以增加一些条文：

一、人称代词“他”“她”“它”拼写为 `ta,tta,tha`。

二、所有格“你的、我的、他（她、它）的和你们的、我们的、他们的”拼写为 `nid,wod,tad,ttad;nimend,womend,tamend`。

三、“地、的、得”作为形容词、副词、动词或形容词后接补语情形时的拼写法，这跟现行正词法是不同的，如：慢慢地走、大大的头、疼得够呛、喜欢得不得了，等等。也就是“地、的、得”作为形容词和动词后缀时，de 拼作 d，跟前面的形容词或动词连写，如 manmand zouv, dadad touq,tengd gouqiang,xihuand budeliao，加后缀 d 的词一般不标调。像这样的情况，de 分写，如一步一个脚印地拼写为 yi bu yi ge jiaoyin de。

四、表示时态的“了”“着”“过”后缀 le,zhe,guo 跟前面的动词或形容词连写，如：将了一军，拼写为 jiangjle yij junj；有些本不是动宾结构的词也借用这种格式，如：幽了一默，拼写为 youjle yij mox。赖着不走，拼写为 laixzhe bu zouv，说着绵绵的情话，拼写为 shuojzhe mianmiand qingqhua。年轻过，拼写为 nianqingjguo。要注意区别语气助词“了”，这个“了”分写，如：他终于来了，Taj zhongyu laiq le。

五、“儿”“子”做后缀的词，er,zi 以 r,z 附在音节尾，如：房子、毯子、帽子、声儿、桃儿、天儿，拼写为 fangz,tanz,maoz,shengr,taor,tianr，一般不标调。如果有可能混淆为方子、探子、毛子、绳儿、套儿、甜儿时，使用标调字母：fangjz,tanxz,maoqz,shengqr,taoxr,tianqr。

六、某些动词用法和形容词格式的拼写，如：烦不烦人、发不发热，擦一擦汗、打一打球等，前面的拼写为 fan bu fanren,fa bu fare，后面的拼写为 cayica hanx,dayida qiuq。这个用法跟擦擦汗、打打球差不多，因此也可以拼写为 caca hanx, dada qiuq。还有形容词格式漂不漂亮，红不红肿等等，实际是“是不是怎么怎么”的紧缩结构，拼写为 piao bu piaoliang,hong bu hongzhong,shibushi(sbs) piaoliang,sbs hongzhong。这些结构或格式的词语一般不标调。

七、单音节的叹词、语气词后加 h，如啊、哦、噢、哇、唉、呃拼写为 ah,oh,yih,wah,aih,eh。

八、对人们常用的俗语或表达式可以采用字母缩写，如：总而言之、他妈的、是不是、要不要、好不好、信不信等等，拼写为 zeyz,tmd,sbs,yby,hbh,xbx。

九、一些国外引进的计量单位如千瓦、千克、海里、英里、英尺、英寸等还曾经有专门的汉字来表示，分别是仟、仞、涅、哩、呎、吋，造成一个字读两个音的特殊情况，用拼音拼写时可以像英语表示公斤（kg）那样拼写成 qw,qk,hl,yl,ych,yc。

十、对于四字成语的拼写，一律在双音节中间加短横“-”，不主张根据成语的内部结构进行差异化拼写，如见仁见智、一本正经、胡头大乱、天赐良机，拼写为jianren-jianzhi,yiben-zhengjing,hutou-daluan,tianci-liangji。这样的规则既简单实用、易于辨认又完全符合汉语的韵律节奏。

拼音拼写汉语，着眼点不在汉字的转写，而是直接记写汉语，因此是以语言的语素、词汇、语法关系和语义表达为考量，这将在拼音正词法上有很多值得研究的地方。正词法的“词”概念不是词汇学的词，是书写单位的代名词，书写单位可以是一个词、一个名称、一个语义结构、一个语音停顿、一个概念和一个熟语或成语。分词连写的“词”概念就是如此，而这样的“词”，我们都可以连写。为视觉识别的方便，在太长的影响阅读速度的拼写词中根据汉语韵律节奏（语音停顿）进行内部切分，中间加连字符“-”即可。

## 5. 拼写范例

### (1) 新闻报道

本报北京1月25日电（记者牟宗琮）1月24日，由中国人民大学主办的“全球治理论坛（2026年）”在北京举行。论坛期间还举行了《全球治理倡议：携手迈向人类命运共同体》（九语种）新书发布会暨“全球治理倡议”国际研究联盟成立大会。多国驻华使节与中外专家学者参加论坛，就中国提出全球治理倡议的思想贡献和时代意义、如何构建更加公正合理的全球治理体系等议题进行探讨。

据悉，《全球治理倡议：携手迈向人类命运共同体》由中国人民大学组织撰写，外文出版社出版，面向全球发行。“全球治理倡议”国际研究联盟由中国人民大学倡议发起，已有近50个国家和地区的100余位专家学者加盟，将建立联合研究、信息共享、跨境传播、人员互访四大合作机制，搭建开放包容的国际学术网络。

《人民日报》（2026年01月26日03版）

Ben Bao Beijing 1 yue 25 ri dianx (jizhe Mou Zongcong) 1 yue 24 ri, you Zhongguo Renmin Daxue zhuban de “Quanqiu Zhiliv Luntan(2026 Nian)” zai Beijing juxing. Luntan qijian hai juxing le <Quanqiu zhiliv changyi: xieshou maixiang renlei mingyun gongtongti>(9 yuvzhong) xin shu

fabuhui ji “Quanqiu Zhiliv Changyi” guoji yanjiu lianmeng chengli dahui. Duo guoq zhu-Hua shivjie yu zhongwai zhuanjia xuezhe canjia luntan, jiu Zhongguo tichu quanqiu zhiliv changyi de sixiang gongxian he shidai yiyi, ruhe goujian gengjia gongzheng heli de quanqiu zhiliv tixi deng yiti jinxing tantao.

Juxi, <Quanqiu zhiliv changyi: xieshou maixiang renlei mingyun gongtongti> you Zhongguo Renmin Daxue zuzhi zhuanxie, Waiwen Chubanshe chuban, mianxiang quanqiu faxing. “Quanqiu Zhiliv Changyi” guoji yanjiu lianmeng you Zhongguo Renmin Daxue changyi faqi, yiyou jin 50 ge guojia he diqu de 100 yuq wei zhuanjia xuezhe jiameng, jiang jianli lianhe yanjiu, xinxi gongxiang, kuajing chuanbo, renyuan hufang si da hezuo jizhi, dajian kaifang baorong de guoji xueshu wangluo.

<Renmin Ribao> (2026 nian 1 yue 26 ri 03 ban)

## (2) 情况说明

关于企业营业执照年检的说明

某某公司：

目前我们双方要签订合同，贵公司要求提供经过年检的营业执照，我公司表示理解。由于我公司营业执照正在工商年检之中，估计一个月之内可以解决。

特此说明。

此致

敬礼！

公司（盖章）

20xx 年 5 月 5 日

Guanyu qiye yingye zhizhao nianjian de shuoming

XX Gongsì:

Muqian women shuangfang yaox qianding hetong, gui gongsì yaoqiu tigong jingguo nianjian de yingye zhizhao, wov gongsì biaoshi lijie. Youyu wov gongsì yingye zhizhao zhengzai gongshang nianjian zhizhong, guji yi ge yue zhinei keyi jiejie.

Teci shuoming.

Cizhi

Jingli!

Gongsì(gaizhang)

20xx nian 5 yue 5 ri

### (3) 通知

国务院办公厅关于 2026 年部分节假日安排的通知

国办发明电〔2025〕7 号

各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构：

经国务院批准，现将 2026 年元旦、春节、清明节、劳动节、端午节、中秋节和国庆节放假调休日期的具体安排通知如下。

一、元旦：1 月 1 日（周四）至 3 日（周六）放假调休，共 3 天。1 月 4 日（周日）上班。

二、春节：2 月 15 日（农历腊月二十八、周日）至 23 日（农历正月初七、周一）放假调休，共 9 天。2 月 14 日（周六）、2 月 28 日（周六）上班。

三、清明节：4 月 4 日（周六）至 6 日（周一）放假，共 3 天。

四、劳动节：5 月 1 日（周五）至 5 日（周二）放假调休，共 5 天。5 月 9 日（周六）上班。

五、端午节：6 月 19 日（周五）至 21 日（周日）放假，共 3 天。

六、中秋节：9 月 25 日（周五）至 27 日（周日）放假，共 3 天。

七、国庆节：10 月 1 日（周四）至 7 日（周三）放假调休，共 7 天。9 月 27 日（周日）、

10月10日（周六）上班。

鼓励单位和个人结合落实带薪年休假等制度，实际形成较长假期，推动错峰出行。节假日期间，各地区、各部门要妥善安排好值班和安全、保卫、疫情防控等工作，遇有重大突发事件，要按规定及时报告并妥善处置，确保人民群众祥和平安度过节日假期。

国务院办公厅

2025年11月4日

Guanwuyuan Bangongting guanyu 2026 nian bufen jiejiari anpai de tongzhi

Guo-ban-fa mingdian (2025) 7 hao

Ge sheng, zizhiqu, zhixiashi renmin zhengfu, guowuyuan ge buwei, ge zhishi jigou:

Jing guowuyuan pizhun, xianjiang 2026 nian Yuandan, Chunjie, Qingmingjie, Laodongjie, Duanwujie, Zhongqiujie he Guoqingjie fangjia tiaoxiu riqi de juti anpai tongzhi ruxia.

1. Yuandan: 1 yue 1 ri (zhou 4) zhi 3 ri (zhou 6) fangjia tiaoxiu, gongx 3 tian. 1 yue 4 ri (zhouri) shangban.
2. Chunjie: 2 yue 15 ri (nongli Layue 28, zhouri) zhi 23 ri (nongli Zhengyue chuqi, zhou 1) fangjia tiaoxiu, gongx 9 tian. 2 yue 14 ri (zhou 6), 2 yue 28 ri (zhou 6) shangban.
3. Qingmingjie: 4 yue 4 ri (zhou 6) zhi 6 ri (zhou 1) fangjia, gongx 3 tian.
4. Laodongjie: 5 yue 1 ri (zhou 5) zhi 5 ri (zhou 2) fangjia tiaoxiu, gongx 5 tian. 5 yue 9 ri (zhou 6) shangban.
5. Duanwujie: 6 yue 19 ri (zhou 5) zhi 21 ri (zhouri) fangjia, gongx 3 tian.
6. Zhongqiujie: 9 yue 25 ri (zhou 5) zhi 27 ri (zhouri) fangjia, gongx 3 tian.
7. Guoqingjie: 10 yue 1 ri (zhou 4) zhi 7 ri (zhou 3) fangjia tiaoxiu, gongx 7 tian. 9 yue 27 ri (zhouri), 10 yue 10 ri (zhou 6) shangban.

Guvli danwei he geren jiehe luoshi daixin nianxiujia deng zhidu, shiji xingcheng jiaochangq jiaqi, tuidong cuofeng chuxing. Jiejiari qijian, ge diqu, ge bumen, yao tuoshan anpai hao zhiban he anquan, baowei, yiqi fangkong deng gongzuo, yuyou zhongda tufa shijian, yao an guiding jishi baogao bing tuoshan chuzhi, quebao renmin qunzhong xianghe ping'an duguo jieri jiaqi.

Guowuyuan Bangongting

2025 nian 11 yue 4 ri

#### (4) 议论文

鲁迅《门外文谈》节选

到了这里，就又碰着了一个大问题：中国的言语，各处很不同，单给一个粗枝大叶的区别，就有北方话，江浙话，两湖川贵话，福建话，广东话这五种，而这五种中，还有小区别。现在用拉丁字来写，写普通话，还是写土话呢？要写普通话，人们不会；倘写土话，别处的人们就看不懂，反而隔阂起来，不及全国通行的汉字了。这是一个大弊病！

Lu Xun <Menwai Wenq Tanq> Jiexuan

Daole zheli, jiu you pengzhe le yi ge dax wenti: Zhongguo de yanqyu, gechu hen butongq, danj geiv yi ge cuzhi-daye de qubie, jiuyou beifanghua, jiangzhehua, liang Huq chuanjguixhua, fujianhua, guangdonghua zhe wuv zhongv, er zhe wuv zhongv zhong, haiyou xiaov qubie. Xianzai yongx Ladingzi lai xiev, xiev putonghua haishi xiev tuhua ne? Yao xiev putonghua, renmen bu huix, tang xiev tuhua, biechu de renmen jiu kanx budongv, fanver gehe qilai, bujiq quanguo tongxing de Hanzi le. Zhe shix yi ge dax bibing!

#### (5) 小说

鲁迅《孔乙己》节选

孔乙己是站着喝酒而穿长衫的唯一的人。他身材很高大；青白脸色，皱纹间时常夹些伤痕；一部乱蓬蓬的花白的胡子。穿的虽然是长衫，可是又脏又破，似乎十多年没有补，也没有洗。他对人说话，总是满口之乎者也，教人半懂不懂的。因为他姓孔，别人便从描红纸上的“上大人孔乙己”这半懂不懂的话里，替他取下一个绰号，叫作孔乙己。孔乙己一到店，所有喝酒的人便都看着他笑，有的叫道，“孔乙己，你脸上又添上新伤疤了！”他不回答，对柜里说，“温两碗酒，要一碟茴香豆。”便排出九文大钱。他们又故意的高声嚷道，“你一定又偷了人家的东西了！”孔乙己睁大眼睛说，“你怎么这样凭空污人清白……”“什么清白？我前天亲眼见你偷了何家的书，吊着打。”孔乙己便涨红了脸，额上的青筋条条绽出，争辩道，“窃书不能算偷……窃书！……读书人的事，能算偷么？”接连便是难懂的话，什么“君子固穷”，什么“者乎”之类，引得众人都哄笑起来：店内外充满了快活的空气。

Lu Xun <Kong Yiji> jiexuan

Kong Yiji shi zhanzhe hej jiuiv er chuanj changshan de weiyi de renq. Taj shencai hen gaoda, qingjbaiq lianse, zhouwen jian shichang jiaj xie shanghen, yij bu luanpengpengd huabaid huzi. Chuande suiran shi changshan, keshi you zangj you pox, sihu shiq duoj nianq mei buv, ye meiyou

xiv. Taj dui renq shuohua, zongshi mankou zhi-hu-zhe-ye, jiaox renq bandong-budong de. Yinwei taj xingx Kong, bieren bian cong miaohongzhiv shang de “Shangdaren Kong Yiji” zhe bandong-budong de huax li, tix taj quxia yi ge chuohao, jiaozuo Kong Yiji. Kong Yiji yi daox dianx, suoyou hej jiuu de renq bian dou kanxzhe taj xiaox. Youvde jiaoxdao, “Kong Yiji, niv lianvshang you tianjshang xinj shangba le!” Taj bu huida, dui guixli shuo, “Wenj liangv wanv jiuu, yaox yi die huixiangdou.” bian paiqchu jiuu wen daqianq. Tamen you guyid gaosheng rangvdao, “Niv yiding you toujle renjia de dongxi le!” Kong Yiji zhengj dax yanjing shuo, “Niv zenme zheyang pingkong wuj renq qingbai.....” “Shenme qingbai? Wov qiantian qinyan jianx niv toujle Hejia de shuj, diaoxzhe dav.” Kong Yiji bian zhangx hongle lianv, eshang de qingjin tiaotiaoq zhanxchu, zhengbiandao, “Qiex shuj buneng suanx touj.....Qiex shuj!.....Dushuren de shix, neng suanx touj me?” Jielian bianshi nanq dongv de huax, shenme “Junzi gux qiongq”, shenme “Zhe-hu” zhilei, yinvd zhongren dou hongxiao qilai: dianxneiwai chongmanle kuaihuod kongqi.

#### (6) 成语故事

##### 刻舟求剑

有一个楚国人出门远行。他在乘船过江的时候，一不小心，把随身带着的剑落到江中的急流里去了。船上的人都大叫：“剑掉进水里了！”这个楚国人马上用一把小刀在船舷上刻了个记号，然后回头对大家说：“这是我的剑掉下去的地方。”众人疑惑不解地望着那个刀刻的印记。有人催促他说：“快下水去找剑呀！”楚国人说：“慌什么，我有记号呢。”船继续前行，又有人催他说：“再不下去找剑，这船越走越远，当心找不回来了。”楚国人依旧自信地说：“不用急，不用急，记号刻在那儿呢。”直至船行到岸边停下后，这个楚人才顺着他刻有记号的地方下水去找剑。可是，他怎么能找得到呢。船上刻的那个记号是表示这个楚国人的剑落水瞬间在江水中所处的位置，掉进江里的剑是不会随着船行走的，而船和船舷上的记号却在不停地前进。等到船行至岸边，船舷上的记号与水中剑的位置早已风马牛不相及了。这个楚国人用上述办法去找他的剑，不是太糊涂了吗？他在岸边船下的水中，白费了好大一阵工夫，结果毫无所获，还招来了众人的讥笑。

##### Kex Zhouj Qiuq Jianx

Youv yi ge Chuvguo renq chumen yuanvxing. Taj zai chengqchuan guox jiangj de shihou, yi bu xiaoxin, ba suishen daizhe de jianx luoxdao jiangjzhong de jiqliu li qule. Chuanqshang de renq dou daxjiao: “Jianx diaoxjin shuivli lah!” Zhe ge Chuvguo renq mashang yongx yi ba xiaov daoj zai

chuanqian shang kexle ge jihao, ranhou huitou dui daxia shuoj:“Zhe shi wod jianx diaox xiaqu de difang.” Zhongren yihuo-bujied wangxzhe na ge daoj kex de yinxji. You renq cuicu taj shuoj: “Kuaix xiaxshui qu zhaov jianx yah!” Chuvguo renq shuoj: “Huangj shenme, wov you jihao neh.” Chuanq jixu qianxing, you youv renq cuij taj shuoj: “Zai bu xiaqu zhaov jianx, zhe chuanq yue zouv yue yuanv, dangxin zhaov bu huilai le.” Chuvguo renq yijiu zixind shuoj: “Buyong jiq, buyong jiq, jihao kex zai nar neh.” Zhiqzhi chuanq xingqdao anbian tingxia hou, zhe ge Chuvguo renq cai shunxzhe taj kex you jihao de difang xiaxshui qu zhaov jianx. Keshi taj zenme neng zhaovd dao neh.

Chuanqshang kex de na ge jihao shi biaoovshi zhe ge Chuvguo renq de jianx luoxshui shunxjian zai jiangshui zhong suo chuv de weizhi, diaoxjin jiangjli de jianx shi buhui suizhe chuanq xingzou de, er chuanq he chuanqshang de jihao que zai butingd qianjin. Dengdao chuanq xingqzhi anbian, chuanqian shang de jihao yu shuivzhong jianx de weizhi zaoyi feng-ma-niu bu xiang jiq le. Zhe ge Chuvguo renq yongx shangxshu banfa qu zhaov tad jianx, bushi tai hutu le mah? Taj zai anbian chuanqxia de shuivzhong baifeile haoda yi zhen gongfu, jiego haowu-suohuo, hai zhaojlaile zhongren de jixiao.

#### (7) 唐诗

望月怀远 张九龄

海上生明月，天涯共此时。

情人怨遥夜，竟夕起相思。

灭烛怜光满，披衣觉露滋。

不堪盈手赠，还寝梦佳期。

Wangx Yuex Huaiq Yuanv Zhang Jiuling

Haivshang shengj mingyue, tianya gong civshiq.

Qingqren yuanx yaoqyex, jingxxij qiv xiangsi.

Miexzhuq lianq guangjmanv, pijiy jueq luxzij.

Bukanj yingq shouv zengx, haiq qinv mengx jiajqij.

#### (8) 宋词

水调歌头·明月几时有

作者：宋·苏轼

丙辰中秋，欢饮达旦，大醉，作此篇，兼怀子由。

明月几时有？把酒问青天。

不知天上宫阙，今夕是何年。

我欲乘风归去，又恐琼楼玉宇，高处不胜寒。

起舞弄清影，何似在人间。

转朱阁，低绮户，照无眠。

不应有恨，何事长向别时圆？

人有悲欢离合，月有阴晴圆缺，此事古难全。

但愿人长久，千里共婵娟。

Shuidiao-getou·Mingyue Jivshi Youv

Zuozhe: Song·Su Shi

Bingvchenq zhongqiu, huanjyinv daqdanx, daxzuix, zuox civ pianj, jianj huaiq Ziyou.

Mingyue jivshi youv? Bav jiuw wenx qingtian.

Buzhij tianjshang gongque, jinjxi shix heq nianq.

Wov yu chengq fengj guiqu, you kongv qionglou-yuxyuv, gaojchu busheng hanq.

Qivwuv nongx qingyingv, heq six zai renjian.

Zhuanv zhuj geq, dij qiv hux, zhaox wuqmianq.

Buying youv henx, heq shix changq xiang bieqshiq yuanq?

Renq youv beihuan-lihe, yuex youv yinqing-yuanque, civshix guv nanq quanq.

Danyuan renq changjiu, qianli gong chanjuan.

### (9) 毛诗

卜算子·咏梅

作者：毛泽东

风雨送春归，飞雪迎春到。

已是悬崖百丈冰，犹有花枝俏。

俏也不争春，只把春来报。

待到山花烂漫时，她在丛中笑。

Busuanzi·Yongv Meiq

Zuozhe: Mao Zedong

Fengyu songx chunj guij, feixue yingq chunj daox.

Yishi xuanya baiv zhangx bingj, youq youv huajzhij qiaox.

Qiaox ye bu zhengj chunj, zhi ba chunj lai baox.

Daixdao shanhua lanman shi, tta zai congqzhong xiaox.

(10) 现代诗

青春万岁 王蒙

所有的日子，所有的日子都来吧，

让我编织你们，

用青春的金线和幸福的瓔珞，

编织你们。

有那小船上的歌笑，

月下校园的欢舞，

细雨蒙蒙里踏青，

初雪的早晨行军，

还有热烈的争论，

跃动的、温暖的心。

是转眼过去了的日子，

也是充满遐想的日子，

纷纷的心愿迷离，象春天的雨。

我们有时间，有力量，

有燃烧的信念。

我们渴望生活，渴望在天上飞。

是单纯的日子，

也是多变的日子，

浩大的世界，样样叫我们好惊奇。

从来都兴高采烈，

从来不淡漠，

眼泪、欢笑、深思，全是第一次。

所有的日子都去吧，都去吧，  
在生活中，我快乐地向前。  
多沉重的担子，我不会发软，  
多严峻的战斗，我不会丢脸。  
有一天，擦完了枪，擦完了机器，擦完了汗，  
我想念你们，招呼你们，  
并且怀着骄傲，注视你们。

Qingchunj Wansui Wangq Mengq  
Suoyoud rizi, suoyoud rizi dou lai q bah,  
Rang wov bianzhij nimen,  
Yong qingchunj de jinxianx he xingfud yingluo,  
Bianzhij nimen.  
Youv na xiaov chuanq shang de gej-xiaox,  
Yuexxia xiaoxyuan de huanjwuv,  
Xixyuv mengmeng li taxqing,  
Chujxuev de zaochen xingjun,  
Haiyou relied zhenglun,  
Yuedongd, wenuand xinj.

Shi zhuanvyan guoqule de rizi,  
Yeshi chongman xiaqxiang de rizi,  
Fenfend xinyuan miqliq, xiang chunjtian de yuv,  
Women youv shijianj, youv liliang,  
Youv ranshaod xinnian.  
Women kewang shenghuo, kewang zai tianjshang feij.

Shi danchund rizi,

Yeshi duobiand rizi,  
Haoxdad shijie, yangyang jiaox women haov jingqi.  
Conglai dou xinggao-cailie,  
Conglai bu danmo,  
Yanlei, huanxiao, shenjsi, quanshi di yi ci.

Suoyoud rizi dou qux bah, dou qux bah,  
Zai shenghuo zhong, wov kuailed xiangqian.  
Duo chenzhongd danzi, wov buhui faruan,  
Duo yanjund zhandou, wov buhui diulian.  
Youv yi tian, caj wanqle qiangj, caj wanqle jiqi, caj wanqle hanx,  
Wov xiangnian nimen, zhaohu nimen,  
Bingqie huaizhe jiaojiao, zhuxshi nimen.

## 6. 讨论

以上的理论阐述与方案是基于汉语拼音作为辅助汉字功能的角度展开的,汉字是不是可能完全拼音化呢?我们不妨在此稍作探讨。

汉字是集形音义于一身的存在,也就是说汉字早先就具有语言功能,而字母是不具备的。后来,有一些外来语引进、连绵字等等的情况打破了这种格局,即葡萄、窟窿、朦胧、沓晃、恍惚、尴尬、徜徉、窈窕等等在行使语言功能的时候不可以单说。这些连绵字或是由相同偏旁组成,或是双声叠韵,有的甚至是古汉语辅音连缀的残留表现。汉语的这种单音节语言属性在汉字上得到完美体现,外来语、连绵字出现后,汉语仍然可称为单音节词根语。字组词的基本格局根深蒂固,没有改变。换成拼音文字,字组词的教学模式将会改变,因为拼音文字没有字的概念了,学习拼音文字必然要从词入手。构拟汉语拼音文字必须明确词根,词根的作用就是词与词相互关联的纽带,否则一个个词都将是孤立的,词汇的生成没了根基,这完全不符合语言实际。这就是我们学一个汉字可以连带一连串词语的缘故。如果对词根不做拼写定型,词语拼写按拼音原形在一定语言环境下是可以理解的,不影响阅读,例如“组织”“阻止”在句子中拼写都是 **zuzhi**, 完全不影响阅读理解。可是这样的话,词根无法显出。这样的拼音文字只能是“准音标文字”,达不到拼音文字的要求。其实,即使给词根定型,由于现代汉语的音节结构太过简单,造成异形拼写的字母组合选择非常有限,这大大增加了

构拟汉语拼音文字的难度。上文列出的异形拼写是为了解决同音词问题，而汉语拼音文字的真正达成就是要能解决词汇生成的系统表达。

汉字是当今世界唯一从古到今得到不断发展与传承的千年古文字，它的神奇在于它玩转了文字符号的精髓形音义：汉字的形可以玩出很多花样，如花字、鸟字、各种书体、各种变形，乃至根据用意增减笔画和写法，这是汉字形与义的玩法；谁说汉字不表音，汉字早就有假借用法，就是用字音关联语言中的词。训诂学当中声训更是表明了语音在汉字造字与用字中的重要作用。现实生活中的许多谐音梗与谐趣楹联都运用语言的谐音来达到书面表达效果，柿柿如意，苹苹安安，福禄寿喜都有对应的实物，实际上就反映了人们的音义关联的取向。所以说汉字是形音义的三位一体，它是整体的，不是散装的。

汉字的形和义有超时空性，这好理解；那汉字的音呢？人人笔下字同，处处口中音异。莫非字音没有超时空性？不！字音也具有超时空性。超时空的汉字音，不是一种固定的音值，而是所表音节的一种音韵地位。这些音值本身都是可变的，因为语音演变常在发生，但这些不同的音值因同源而有规则性的对应关系。汉字音的超方言性，就在于对这种对应关系的共同认知。认识到汉字的音本质上是音韵地位和对应关系而非具体音值，才能透彻理解汉字形音义整体的超时空性，才能理解汉字何以能有维系汉语统一性的强大力量。<sup>1</sup>西方拼音文字使用者无法阅读他们早期的文字，因为拼音文字记录的是具体音值。汉字可以长久延续并服务于现代，而西方拼音文字却无法跨越时代亘古不衰。

综上所述，汉字作为表意体系的文字不乏表音的元素，也能以音表意，代代相传，而西方拼音文字做不到这一点。在智能化电子化的今天，汉字是可以扭转在通讯方面的劣势，而树立在大语言模型方面的独特优势，进而全方位碾压拼音文字，这是可以期待的。从技术上讲，汉语拼音文字是有可能构拟出来的，但是，有这个必要吗？在汉字还未能全面甩开西方拼音文字的时候，我们还有必要在汉字不便或不能的领域与场景利用汉语拼音来拼写汉语，也是本文前面部分的主旨所在。从文化遗产的角度讲，汉字体系无法转换到纯表音体系，因为汉字构造的表意部分的信息无法得到继承，脱离了原有的语言文字生态环境，大量的字源词源信息将不复存在，无法追踪溯源。这也是汉字拼音化无法实现的根本原因。

---

<sup>1</sup> 深圳大学人文学院 刘丹青 《汉字形音义，其音为何？》《语言战略研究》2024年第2期。

---

[1] 本文引用的神经科学与认知语言学观点出自王金在知乎发布的文章：  
语言的产生和理解在神经层面上是怎样实现的？感谢作者。

作者提供的外文参考文献如下：

Saffran, J. R., Aslin, R. N., & Newport, E. L. (1996).  
Statistical learning by 8-month-old infants.  
*Cognitive Psychology*, 29(1), 1–23.

Aslin, R. N., Saffran, J. R., & Newport, E. L. (1998).  
Computation of conditional probability statistics by 8-month-old infants.  
*Psychological Science*, 9(4), 321–324.

Marslen-Wilson, W. D. (1973).  
Linguistic structure and speech shadowing.  
*Nature*, 244, 522–523.

Marslen-Wilson, W. D. (1975).  
Sentence perception as an interactive parallel process.  
*Science*, 189(4198), 226–228.

Altmann, G. T. M., & Kamide, Y. (1999).  
Incremental interpretation at verbs: Restricting the domain of subsequent reference.  
*Cognition*, 73(3), 247–264.

Fodor, J. A., & Bever, T. G. (1965).  
The psychological reality of linguistic segments.  
*Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 4, 414–420.

Kimball, J. (1973).  
Seven principles of surface structure parsing in natural language.  
*Cognition*, 2(1), 15–47.

Swinney, D. A. (1979).  
Lexical access during sentence comprehension: Reconsideration of context effects.  
*Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 18(6), 645–659.

Kutas, M., & Hillyard, S. A. (1980).  
Reading senseless sentences: Brain potentials reflect semantic incongruity.  
*Science*, 207(4427), 203–205.

Federmeier, K. D., & Kutas, M. (2001).  
Meaning and modality: Influences of context, semantic memory organization, and perceptual predictability on picture processing.  
*Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 27(1), 202–224.

Levelt, W. J. M. (1989).  
Speaking: From intention to articulation.  
Cambridge, MA: MIT Press.

---

Levelt, W. J. M., Roelofs, A., & Meyer, A. S. (1999).  
A theory of lexical access in speech production.  
*Behavioral and Brain Sciences*, 22(1), 1–75.

Neely, J. H. (1977).  
Semantic priming and retrieval from lexical memory: Roles of inhibitionless spreading activation and limited-capacity attention.  
*Journal of Experimental Psychology: General*, 106(3), 226–254.

Bybee, J. (2010).  
Language, usage and cognition.  
Cambridge: Cambridge University Press.

Ellis, N. C. (2002).  
Frequency effects in language processing.  
*Studies in Second Language Acquisition*, 24, 143–188.

Ellis, N. C. (2013).  
Construction grammar and second language acquisition.  
In *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition*.

Hagoort, P. (2005).  
On Broca, brain, and binding: A new framework.  
*Trends in Cognitive Sciences*, 9(9), 416–423.

Van Berkum, J. J. A., Hagoort, P., & Brown, C. M. (2003).  
Semantic integration in sentences and discourse: Evidence from the N400.  
*Journal of Cognitive Neuroscience*, 15(6), 1–14.

Friederici, A. D. (2002).  
Towards a neural basis of auditory sentence processing.  
*Trends in Cognitive Sciences*, 6(2), 78–84.

Friederici, A. D. (2011).  
The brain basis of language processing: From structure to function.  
*Physiological Reviews*, 91(4), 1357–1392.

Liberman, A. M., & Whalen, D. H. (2000).  
On the relation of speech to language.  
*Trends in Cognitive Sciences*, 4(5), 187–196.

Dehaene, S. (2009).  
Reading in the Brain: The New Science of How We Read.  
New York: Penguin Viking.

Friston, K. (2010).  
The free-energy principle: A unified brain theory?  
*Nature Reviews Neuroscience*, 11(2), 127–138.